

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAINAPILAP

CLUJ 1936. V. ÉVFOLYAM
NOVEMBER 8.
260. SZÁM Vasárnap

A francia sajtó szerint:

Anglia a világbéke őrzője

Az európai külpolitika első teendői a népszövetségi reform keresztülvitele és az új Locarno megteremtése — A Habsburg restauráció és Magyarország jegyverkezésének kérdése is szóba kerülnek az olasz-osztrák-magyar külügyminiszterek bécsi találkozásán — Ottó főherceg és Mária olasz királyi hercegnő közeli házasságának hírért korpoltálja a világsajtó Már Madrid villa-negyedéig értek az ellenforradalmárok

(LONDON.) Reuter.) Az angol sajtó hangjából megállapítható, hogy Eden külügyminiszter külpolitikai beszámolója, illetve válasz beszéde londoni politikai körökben néhány részletkérdéstől eltekintve nyugalmat keltett. Kormánykörökben különösen azt a szenvedélymentes és tárgyilagos hangot értékelik nagyon, amit a külügyek vezetője használt, mert — amint a Times írja — külön szerencse, ha olyan államfőfiak intézik országaik sorsát, akik higgadságukat minden körülmények között meg tudják őrizni. A Morning Post szerint nagyon helyesen jelölte meg Eden a programot akkor, amikor első teendőként a népszövetségi reformok keresztülvitelét és a locarnoi egyezményt jelölte meg. A középengeri helyzeti probléma megoldása ugyanis a jelen esetben, amikor Itália és Albion között súlyos ellentétek alig vannak, egy részt várhat, másrészt amugy is csak másodsorban jöhet számításba. Közmegelegedésre elrendezi ugyanis alig lehetne, mert lehetetlen olyan alapot találni, amit a nagyhatalmak a nyugati problémák kikapcsolása nélkül elfogadhatnának. Be kell várni tehát előbb a spanyol helyzet kialakulását, mert tudni kell, hogy gibraltári kapu szempontjából tulajdonképpen kívül kell tárgyalni az ibériai félszigeten? Azután rendezni kell az olasz-abesszin császárság kérdését is, amit Bulgária, Esztorozság, Albánia, Ausztria, Magyarország és Németországon kívül még egy állam sem ismert el. Ha mind ezek felett napirendre térünk — írja a lap — szó lehet egy kétoldali középengeri paktumról. A Daily Telegraph is úgy véli, hogy minden a népszövetségi reformokon és a locarnon múlik. A reformoknak olyanoknak kell lenniök, hogy módot adjanak mindazon helyzet megváltoztatására, melyek az idők folyamának megfelelőleg elavultak és tartóhatatlanok. Nem kevésbé fontos a Locarno szerződés. Ez módot nyújt arra, hogy a nagy riválisok: Franciaország és Németország végre tárgyalhassanak és véleményüket színtén megmondhassák. Erre pedig bár mennyire ellentétesek is még érdekeik, meg van a hajlandóság mind

kettőjükben. A francia sajtó, a kommunista párti L'Humanite kivételével, mely egyszerűen és kommentár nélkül közli a beszédet, örömmel üdvözlözi Eden politikáját, amiből kitűnik, — írja a Paris Soir — hogy a Quai d'Orsay és a Downing Street közt nincs nézeteltérés. A Matin véleménye az, hogy Eden úgy beszélt, ahogyan a frankbirodalom várta. A két ország közötti barátság és az őket összekötő demokratikus szellem mellett másként ez nem is történhetett. A Petit Parisien a béke őrzőjének mondja Angliát és biztosgaranciának arra nézve, hogy nem lesznek lecsiszolhatatlan surlódási felületek, melyek háborúba sodorhatnák Európát. A nemzeti szocialista lapok konkrétabb javaslatokat vártak és érthetőbb megindokolást, főleg pedig a barátság edeni értelmezésének korlátozás nélküli kiterjesztését minden államra, tehát a szövetséges Franciaországra is. (Eden ugyanis azt mondotta, hogy minden állam barátságát örömmel fogadja

Anglia addig, amíg az a barátság nem irányul más nemzetek ellen.) A Germania foglalkozik a beszéd azon részével, melyben Eden felel Göring és Göbbels azon állításaira, hogy a Harmadik Birodalomnak nincs aranya és nincs devizája és azt mondja, hogy Németország legalább is annyit kapott kölcsönképpen, mint amennyi hadisarcot fizetett. A kölcsönt meg kell fizetni és szívesebben vettük volna, ha az angol külügyminiszter azt mondotta volna meg, hogy miből és nem került volna el a gya matkérdest, ami Németország legnagyobb jelenlegi séreime. Az olasz lapok tegnapi számaikban egyelőre csak röviden közlik a beszédet, anélkül, hogy állást foglalnának mellette vagy ellene. Egyedül a Stampa jegyzi meg, hogy nincs sorrend a problémákban. A Locarno, a középengeri helyzet vagy a Dunamedence békeje egyformán fontosak. A Népszövetség? Az mindegy, mert Itália nézete ebben a kérdésben már nem változik.

Az angol alsóház tegnapi ülése

(LONDON.) (Reuter.) Az alsóház tegnap Attlee őrnagy azon indítványát tárgyalta, mely szerint a felirati javaslati szöveg oly értelmű

megváltoztatását kérte, hogy abba a munkanélküliség ügye is szerepeljen. A kérdésben hozott határozatról lapzártáig jelentés nem érkezett.

Anglia megkezdte beigért Locarno-akcióját

(LONDON.) (Reuter.) Hogy Eden külügyminiszter mennyire komolyan gondolta a Locarno-konferencia minél gyorsabb összehívását, mi sem bizonyítja jobban, mint az a tény, hogy tegnap már el is küldötte Franciaország, Németország, Olaszország és Belgiumnak azokat a jegyzékeket, amelyek az egyes államok (résztve

vők) nézetét az öthatalmi értekezletre vonatkozólag ismertetik. A jegyzékek közül a Franciaországnak szóló tegnap este Párisba már meg is érkezett és azzal ma délelőtt rendkívüli minisztertanács fog foglalkozni. Az angol memorandum szövegét egyelőre a Quai d'Orsay nem közölte a sajtóval.

Megállapították a bécsi külügyminiszteri találkozó programját

(BÉCS.) (Reuter.) Gróf Ciano olasz külügyminiszter e hó 9-én hét-főn érkezik Bécsbe feleségével, Musolin miniszterelnök leányával együtt. A keddi napot a város megtekintésével töltik el. Szerdán délelőtt érkezik meg Kánya Kálmán magyar külügyminiszter és már dé-

lelőtt megkezdődnek a tárgyalások melyeket csütörtökön is folytatnak. Pénteken Ciano és felesége Kánya külügyminiszterrel együtt Budapestre utaznak, ahol ünnepélyes fogadtatásban részesítik őket. Ciano három napig marad Budapesten.

(PARIS.) A bécsi olasz-osztrák — magyar tanácskozásokon állítólag — írják a francia lapok — a Habsburg restauráció és Magyarország jegyverkezésének kérdése is szóba kerülne. A hír azonban komoly megerősítésre szorul. Ami viszont Horthy magyar kormányzó olasz országi látogatását illeti, erről most már olasz és magyar részről hivatalos jelentéseket is adtak ki. Az olasz királyi család pedig december közepén viszonzná a látogatást. A Matin szerint akkor beszélnek meg Ottó főherceg és Mária olasz királyi hercegnő házasságának ügyét is.

A budapesti parlament egyébként 10-én kezdi meg működését s ott a bécsi tanácskozásokról és az olasz országi látogatásról szintén sok szó fog esni.

BECK LONDONBA UTAZOTT

(VARSÓ.) Beck lengyel külügyminiszter ma reggel Londonba utazott. Beck utazása hivatalos jellegű és Londonban nagyfotossági tárgyalásokat fog folytatni.

ÓRIASI ÜNNEPSÉGEK KERETÉBEN ÜLI MEG A SZOVJET A KOMMUNISTA FORRADALOM ÉVFORDULÓJÁT

(VARSÓ.) Reuter.) A kommunista forradalom évfordulójának mai megünneplésére minden előkészület megtörtént. Moszkva, Leningrad, Kiev és a nagyobb városok utcáit kidíszítették és mindenütt felvonulások és ünnepi szónoklatok keretében ülik meg a napot. Különösen fényes lesz az évforduló Moszkvában, ahol Kalinin és Vorosilov lesznek a nap szónokai. A Reuter megjegyzi, hogy a házakon mindenütt Stalin-fejes, óriási plakátok hirdetik a diktátor népszerűségét, de sürin szerepel az ismertebb spanyol vezetők, ugymint Caballero és Ibarri asszony képe is. Megtalálható Gorev tábornok plakátja is, azé, aki jelenleg Madrid védelmét látja el a szovjet megbízásából.

EDEN VALASZA A NEMET „GALLACHER” INTERVENCIÓRA

(LONDON.) (Reuter.) Az angol alsóház egyetlen kommunista képviselője Gallacher egy multheti beszédében erősen támadta Németországot, miért is Ribbentrop londoni követ azonnal interveniált az angol külügyminisztériumnál. Eden az intervencióra előszóban azonnal, írásban pedig tegnap válaszolt. A memorandum szerint az angol kormány nagyon sajnálja a történetet, de megakadályozni ilyenféle eseteket nincs módjában, mert az angol törvények értelmében a képviselőknek

**JÓ szövegetek
olcsó árban csak**

TIRMAN

postóáruházában sze-
rezhetők be. Reg. Maria
No. 26.

HALLÓ!

Hölgyeim és uraim, ez nem duma, itt a tél és feltámadt a „GUMA”. Hő és sárcipőjét hozza oda, 24 óra alatt, bármilyen rossz is, újjávarázsolja a

„GUMA”

Modern autó vulkanizáló üzem. Str. Episcop Nic. Ivan No. 2. (volt Feleacu sarok). Gyűjtőállomás: Baba No. vac S. Royal mozi kijáratával szemben.

a parlamentben teljes szólás szabad-
ságuk van.

**UCCAI TORLASZOK VÁRJÁK
MADRIDBAN A BEVONULNI
KÉSZÜLŐ FORRADALMA-
ROKAT**

(TOLEDO.) (Reuter.) Három irányban nyomulnak előre a forradalmi csapatok Madridban és amint több helyről megerősítik, tegnap este megszállották Quatrocientót és Villaverdet, mely utóbbi a főváros villanegyede. Sevillai je'entés szerint a várostvédők egész háztömböket robbantottak fel acélból, hogy a törmelékekből torlaszokat emeljenek. Ugyancsak sevillai hirt közöl a Stefani arról, hogy az éjjel Puerta de Solt, Madrid egyik terét állandóan tűz alatt tartották a Getefetől északra fekvő nehéz ütegek, ami a lakosságban pánikszerű rémületet keltett.

MÁR CSAK FÉRFIAK

(HENDAYE.) (Havas.) A főváros területén ugyszólván már csak mindenütt férfiak találhatók. Az asszonyok és gyermekek majdnem valamennyien elhagyták Madridot, kivéve azokat a nőket, akik mint milícia tagok részt vesznek a védelem munkájában. Tegnap megkezdődött a szovjet követtség iratainak elszállítása és valószínű, hogy Rosenberg megbízott is elhagyja a várost.

**CÁFOLJAK A MÉRGES GÁZ
HASZNALATÁRÓL ELTER
JEDT HIREKET**

(BARCELONA.) A katalán leadó alaptalannak minősíti azokat a híreket, melyek a kormány részről igénybevett mérges gázak használatáról terjedtek el. A demokráciáért küzdőkről ilyen embertelen fegyverek igénybevétele el se hihető, — fejezi be cáfolatát a barcelonai rádió.

**FRONTJELENTÉS — SPA-
NYOLORSZÁGBÓL**

(SEVILLA.) A rádió szerint a felkelők elfogalták Villaverde, Charobanchelt, Campo Centot és más helységeket. Tizenkét repülőgépük pedig Madridot bombázta. A mad-

Munkás Mozgó

Szombaton, vasárnap, hétfőn, 3, 6, 9 órákor teljesen új műsor!

I. Válás után

Társadalmi dráma. Fősz.: Dianna Wynyard és Colin Clive.

II. ROBERTA

Fősz.: Irene Dunn és Ginger Rogers
Vasárnap d. e. fél 11-kor MATINÉ:
Szentivánéji álom.

COLECTURA OFICIALĂ

székhely Bucuresti, Bu-
levardul Elisabeta 3, és
Cluj, Str. Regina Maria 48.

A Colectura Oficială állan-
dóan nyilvántartja az ela-
dott és a szabad sorsjegye-
ket, megőrzi a számot az
utolsó pillanatig és a leg-
nagyobb gondot fordítja a
játékosok kiszolgálására.
A „Colectura Oficială” fi-
zette ki a legtöbb nagy,
közép és kis nyereménye-
ket az eddigi sorsjátékok
alkalmával.

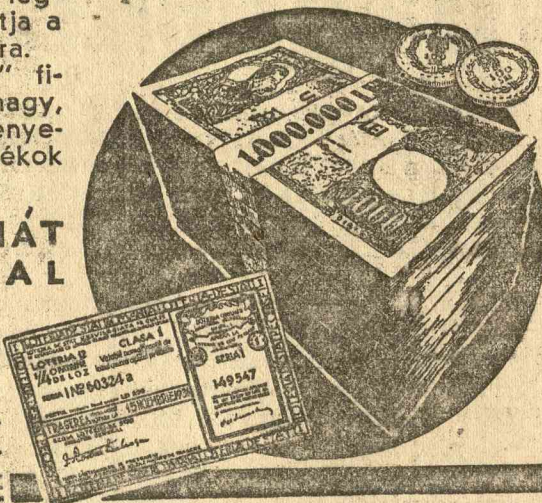
**JÁTSSZON TEHÁT
BIZALOMMAL**

**COLECTURA
OFICIALĂ
SORSJEGYARUDÁNÁL**

Huzás november 15.-én.

**A Colectura rurală
a oficiilor poștale**

az Allami Sorsjáték sors-
jegyeit az országban min-
denütt található irodái
révén, a falvakban pedig
a levélhordók útján árulja.



COLECTURA OFICIALA

Ardeal központi székhelyei Cluj, Str. Regina Maria 46 szám.

ridi hadügyminisztérium ugyanak rid e'len a támadás a Charabanchel
kor Navar Carnero elfoglalását je-
lenti a kormánycsapatok részéről. —Alto és Villaverde vonalon teljes
Toledói h iradás azt közli, hogy Mad erővel megkezdődött.

Kosztolányi emlékünnap: a Színház bucsuelőadása

Szerdán fejezi be első játékciklusát levőleg még a budapesti színházak
a színház, azután utnak indul a társu- em játszottak eddig.
lat és csak a karácsonyi ünnepekre ér- A darabot Kádár Imre rendezi, Ju-
kezik haza. Az utolsó előadást Kosz- liát Fényes Alice, Romeót Kovács
olányi Dezső, a most elhunyt nagy György alakítja. A többi szerepekben
poéta emlékezetének szenteli a szin- szinte az egész társulat fellép.
ház. Színrekerül Kosztolányi Dezső Az előadás előtt emlékbeszéd és
fordításában Shakespeare Romeó és Kosztolányi versek szerepelnek az em-
Juliája. Kosztolányi fordítását tudva- lékünnap műsorán.

Szombat és vasárnap délutáni előadások

Ma, szombaton délután 5 órai kez- dásnak lesz a tizenkettedik előadása.
dettel Zilahy Lajosnak, a kiváló író- A Csárdás főszerepeit ezúttal is Soly-
nak híres, nagyszerű színjátéka, a pá- mosán Magda, Sándor Stefi, Wojtici-
ratlan sikert aratott Urilány kerül szin- ky Elvira, Jenei János, Tompa Sándor
re olcsó helyárrakkal. Vasárnap dél- Borovszky Oszkár, Csóka József, Fü-
után 3 órákor Erdélyi Mihálynak nagy- löp Sándor, Deésy Jenő, Csengeri Ala-
sikert aratott operettje a Csavargólány- dár játsszák. A híressé vált „rajkó-ze-
van műsorán. Délután 6 órákor a sze- nekar” szintén részt vesz az előadás-
zon óriási sikerű operettjének a Csár- ban.

Jorga nagy rádióbeszédben válaszolt Mussolininek

(BUCURESTI.) A minisztertanács kijelentette, hogy ez a művelet nincs
a 38 százalékos aranybevéltási juta- összefüggésben a pénzügyi egyezmé-
lék tekintetbevételével ez év június nyek rendszerével. Nincs szó továb-
elsejétől kezdődőleg az arany bevál- bá semmiféle formában változásról
tási ára 153.333 lej és 33 baniban ha- a devizák árfolyamánál és a nemzeti
tározta meg kg.-ként. Cancicov pénz- valutánál. Egyetlen cél az aranybe-
ügyminiszter a sajtó képviselőinek váltási ár felemelése révén a termé-

*A
Lanyag*

*nemcsak a kalan-
ját vesztí el, ha-
nem a gazdagság
lehetőségét is, ha
elkéri megújítani
sorsjegyét a
Wagons-Lits-Cooknál.*

Cluj, P. Unirii 18

lés fokozásának elérése és az így el-
ért bevételeknek hadügyi célokra
való felhasználása.

**A PARLAMENT JÖVENDŐ
MUNKÁJA**

(BUCURESTI.) A királyi trónbe-
széd a parlament jövő ülészakára a
következő törvényjavaslatokat je-
lenti be: a miniszteri felelősség kér-
déséről, a sajtótörvényről, a tor-
ményárak biztosításáról, a mezőgaz-
dasági biztosításokról és a vallás-
szervezetekről szóló törvények.

**A REVIZIOELLENES LIGA
TEVÉKENYSÉGE**

(BUCURESTI.) Mussolini beszé-
dére feleletül a Revizióellenes Liga
tegnap a külügyminisztériumban
Antonescu külügyminiszternek me-
morandumot nyújtott át, amelyben
különböző idevonatkozó határozatot
foglalt össze és kérte azok propagan-
disztikus terjesztését a külföldön.
Iorga, volt miniszterelnök ugyanak-
kor este a bucrestii és brasovi rádió-
ban tartott előadást, amelyet az or-
szág minden részében és így váro-
sunkban is nyilvánosan közvetítet-
tek. Iorga azt állítja, hogy finn-
kel, törökökkel, németekkel kevere-
dett magyaroknak nincs többé tör-
ténelmi joguk Transzilvániához,
amelyek egyébként is a keverék te-
lenítések színhelvé volt. Szembeszál-
lott tehát Mussolini „igazságot Ma-
gyarországnak” állásponttal, han-
goztatva, hogy Transzilvániához ép-
pen a románságnak van történelmi
joga. A nemzetiségi elv különben is
diadalmaskodott mindenben. Iorga
egvéhlént a román érdekek védel-
mezéséért köszönő táviratot küldött
Ladv Athollnak az angol parlament
tárlának, továbbá az orosz akadémia
elnökének — mint akadémiai tag —
kérte, hogy küldjenek ki Transzvá-
niába a néprajzi helyzetet tanulmá-
nyozó vizsgáló bizottságot.

Végül az Unversul szögezi le Mus-
solinivel szemben, hogy a kisantant
egysége megbonthatatlan.

Cselédotthont és közvetítő irodát állít fel a Kath. Nőszövetség a faluról bejövő lányok megvédésére

Ruhagyűjtés, vetített képes előadás, gyűjtés házról-házra a Nőszövetség további programján

(CLUJ.) A Kath. Nőszövetség irodájában valósággal tolonganak az élet elesettjei. Egyik állás után szabadgál, másik gyógykezelésének költségeit szeretné valamilyen módon összehozni, a harmadiknak ruhákra, esetleg utazási segélyre volna szüksége. Mindenkinek pana-sza kellő helyre jut el, mindenki kap a bajaira orvoslást. Ha valahogy ne hezen is de igyekeznek a missziós nővérek mindenkinek a kérését teljesíteni. Csodálatos sziget ez az iroda. Mig kint az uccán mindenki könnyörtelenül szalad a maga dolgai után, itt benn a barátságos falak között előkelő hölgyek, nővérek azon törik a fejüket, hogyan segíthetnének minél jobban másokon.

ELSŐ PONT: RUHAGYŰJTÉS

Ezévi programunknak első pontja a ruha- és élelmiszer-gyűjtés — mondja munkatársunknak — minden árva kisgyermek anyja, minden elesett szegény támogatója, a jótékonyági mozgalom lelke gróf Bethlen Györgyné. A mindig jó munkára kész cserkészek segítségével rendezük meg november 15-én gyűjtésünket, melyre már most felhívjuk minden jólelkű ember figyelmét és kérjük támogatását, hogy ha majd a jeztett napon megjelenik háza előtt

„AURORA”

Str. Gheorghe Baritiu 28-b.

PAPLANVARRODA

készít legmodernebb kivitelben speciális hely paplanokat. Régi paplanok átalakítását **rendkívül olcsón** vállalja.

a szekér, ne menjen az tovább, ajándék, adomány nélkül, üresen. Hogy ezt minél jobban megtudjuk szervezni és főképpen az ajándékok elhozását minél jobban el tudjuk végezni, a hozzánk ujabban beosztott három missziós nővér már hetekkel ezelőtt megkezdte a segélyre jelentkező szegényeinknél a helyzettanulmányozást, amelynek alapján adjuk ki aztán a segélyeket.

MÁSODIK PONT: CSELED-OTTHON

— Nagy mértékben kibővítettük cselédközvetítési hivatalunkat és cselédotthont állítunk fel. Magyar háziipari dolgokkal disztjük fel és rendezzük be és otthont fog benne találni minden olyan faluról bejött lány, aki városba jövet nem tudott elhelyezkedni. Itt aztán lehetőség szerint intenzíven fogunk velük foglalkozni, tanítani fogjuk őket egészen addig, ameddig el nem helyezük majd őket. Így akarjuk megmenteni azokat a tiszta falusi lánylányokat attól, hogy napokig hazátlanul csatangoljanak a város uccáin, hogy aztán végül belezuhanjanak az uccák fertőjébe. De munkánk nem áll meg az elhelyezésnél. Követjük annak a lánynak utját a gazdájánál is, látogatni fogjuk és személetesen akarunk és fogunk meggyőződni arról, hogy jó helyen van-e és hogyan viseli magát.

HARMADIK PONT: VETITETTKÉPES ELŐADÁSOK

— Vetített képes előadásokat rendezünk Csipris Iona rendezésében a

Magyar Dal története címmel. Az előadások folytatólagosak lesznek, bevételeket a Napközi Otthon gyermekeinek felsegélyezésére fogjuk fordítani. Az előadásokat a Kath. Körben fogjuk megtartani. Az első előadás nov. 15-én lesz. Az otthon gyermekei karácsonykor ruhákat és egyéb ajándékokat fognak kapni. Már most megkezdődött azoknak összeírása, akik leginkább rá vannak szorulva a segélyre.

NEGYEDIK PONT: GYŰJTÉS HÁZRÓL-HÁZRA

— Nemrégiben érkezett meg hozzánk az a miniszteri engedély, amely feljogosít arra, hogy megindítsuk a házról-házra való gyűjtést. Tekintettel arra, hogy valósággal el vagyunk árasztva kérésekkel, már meg is kezdtük az előkészítő munkálatokat és nemsokára el fog következni az az idő, amikor a Nőszövetség tagjai megindulnak a város minden részé felé és gyűjteni fognak szegényeiknek. Ezután kérem a közönséget, hogy ha majd elérkezik annak az ideje, ne utasítsa el megbizottainkat, hanem fogadja szívesen őket és ne engedje tovább ajándék nélkül legyen az a legcsekélyebb dolog.

Valaki bejön és jelenti, hogy szegény asszony érkezett és segélyt kér. Husz évig szolgált, dolgozott egy helyen, munkaadónője azonban tönkre ment és most kikerült az uccára. Szeretne elhelyezkedni és hajlandó bármilyen munkát elvállalni.

A „sajtó” bár nagyhatalom pillanatok alatt háttérbe szorul. Urinők hajolnak össze és töprengve tanácskoznak arról, hogy hogy is lehetne ezt a szegény asszonyt megsegíteni. Urinők, akinek legnagyobb gondjuk nem az, hogy vár a fodrász, türelmetlen a szabó és hogy lilá-e, vagy sötétzöld az új ka'ap. Nem sétáltatják magukat nyole hengeres Fordokon, nem ülnek naphosszat a bridasztal mellett, hanem beülnek ebbe az irodába, vigasztalnak, szegényeiknek.

„A MARASESTI UCCÁBAN LA-KOM...”

Olvasó néz a szerkesztő szemébe. Aztán panaszosan felnyög:

— Majdnem megfulladtam!

— Influenza kérem, ügyelni kell.

— Az is, de nem azért... — Így beszél az olvasó hölgy és különös egótikus táncmozdulatokat tesz a kéz iratos asztal előtt. Lábat nézzük, csupa sár.

— Szent Isten! — tör fel belőlünk a rémület. — Önagysága merre járt, hogy ilyen „szinte megfulladt?”

Olvasó: A Mărăsesti uccában la-kom...

— Ahá.

— Tessék hagyni, beszéljem k magam... Naponta fürdöm a sárban. De nemcsak én, az egész környék. Ott az ut közepén kődudorodások, sár, göröngy van s a járda ner-járda. A világítás nem világítás. Este falusi sötétség van, meg a kutyák... Most jut eszembe, néhány nap múlva már a törvényszéknek is vendége leszek, ugyanis hónapokkal ezelőtt egyik közismert komondor jelentős darabot mart ki a kabátomból. Ezek után azt a szerény kérdést

UN LOZ AL COLECTURII

GHEORGHE
STĂNOIU

ADUCE
BOGĂȚIE

Centrala: Bucuresti, Lipscani 83-85

1/1 LEI 800 - 1/2 400 - 1/4 200

Provincie mandat postal sau ramburs

Cluj: Piata Unirii 7

ket látogatnak, ócska ruhát gyűjtenek és keservesen összekuporgatott krajcárokat nyomnak minden kéregető kezébe.

Elraktam jegyzetemet és kivonultam. Az előszobában kóroskoru a padokon sápadtan, kopottan, türelmesen várt sorára a szegénység, a legértlenebb leggyengébb és mégis a legnagyobb hatalom.

intézzük az olvasóhoz, hogy miben lehetnének szolgálatára. Ő pedig azt mondja:

— Ezért jöttem. Szeretném, ha „megszellőztetnék kissé az uccánkat.” Tessék úgy irni, hogy az ucca nem hibás, de...

Az utolsó „de” szócskánál felszökik és elakad az olvasó szava. És mi már értjük, mi következnie ezután: a városatyák s a közigazgatási osztályfők, akiknek tehát ezuttal ismét csak szíves tudomásukra hozzuk, hogy: Cluj sok-sok külvárosi uccáján még mindig benneragad az adófizető polgárok cipője. Ezen a panaszon segíteni kellene. Segíteni mielőbb!

VALÓDI

FRANCIA SELYEM
BÁRSONYOK csak a
GALLIÁNÁL

CLUJ, STR. GENERAL NECULCEA 2.
ERASOV PIATA LIBERTATII No. 3.
SIBIU STR. REG. MARIA No. 7.
(HELTAEUER GASSE)

Élet és halál heti krón kája az anyakönyv tükrében

(CLUJ.) Az anyakönyvi hivatal városunk heti (okt. 31.—nov. 7.) népmozgalmi adatait a következőkben ismerteti:

Házasságot kötött: 17 pár.

Született: Crisan Veronica g. kat. Izsák József izr., Török Zsuzsanna ref., Szabó Erzsébet ref. Rácz Mária ref. Szabó Anna ref. Ghiurghiu Eva gör. kat. Seres Mária rom. kat. Pollák Lajos izr. Nenkov Giza rom. kat. Pap Magda rom. kat. Tamas Alexandru gör. kat. Deák István ref. Carianu Doina gör. kat. Poenaru Lia ort. Cor-dos Emil gör. kat. Deitel Benjámin izr. Bocotian Lucia gör. kat. Ciser Aurelia ort. Teoca Lucia ort. Blum Erna izr. Brandusan Joan gör. kat. Oltean Josif gör. kat. Ciulea Viorica ort. Kovács Friderika izr. Mond Ferenc izr. Horváth Miklós gör. kat. Györi Julianna ref. Pop Lorin gör. kat.

Meghalt: Weisz Hermann 72 éves izr. Darlomané Chiorean Olga 23 éves gör. kat. Riethné Mautsch Erzsébet 79 éves luth. Hermann Ioan 67 éves ort. Katz Jakab 61 éves izr. Arkossyné Köpeczy Eszter 82 éves rom. kat. Zsiga Magda 1 éves rom. kat. Kovács Iona 19 éves rom. kat. Faragán Alexandru 53 éves gör. kat. Kallos Anna 70 éves rom. kat. Bisztray Károly 83 éves rom. kat. Pop Gavrilă 6 hónapos gör. kat. Szilágyiné Kiss Hermin 41 éves rom. kat. Marianné Blag Mária 82 éves gör. kat. Schlesinger Lajos 73 éves izr. Jancsóné Makkai Margit 65 éves ref. Boboc Eugen 58 éves ort. Bangur Joan 53 éves gör. kat. Vacar Elvira orm. kat. Floarea Teodor 17 éves gör. kat. Feldrihan Luca 56 éves ort. Schreithoffer József 73 éves rom. kat. Kuri Rozália 59 éves rom. kat. Muresan Maria 4 hónapos gör. kat. Epure Vasile 22 éves gör. kat. Papné Kirmayer Terézia 53 éves rom. kat. Oltean Josif 1 napos g. kat. Wertheimer Izidor 53 éves izr. Szőlősy Károly 42 éves ref.

— Sirköavatás. A Kovács család ezután értesíti rokonait, barátait jóismerőseit, hogy drága halottjuknak, néhai Kovács Lacinak sirköavatása e hó 8-án, vasárnap d. e. 11 órakor lesz az orth. izr. temetőben.

Epilepsziában szenvedő.

A világhírű amerikai „Donhide”, a bécsi Wagner-Jauregg klinika véleménye szerint az epilepszia összes olyan eseteiben is használt, hol minden más kezelés erőtlen maradt.

Postán megrendelhető 200.— lej utóvétél Császár gyógyszerár, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

SHINHAZ**DAVILLA-SZINHAZ HETI****MÜSORA:**

Szombat d. u. 5: URILANY. (Olcsó hely árakkal.)

Szombat este 9: TUNDOKLÓ JEROMOS (Rendés bérlet 9. szám.)

Vasárnap d. u. 3: CSAVARGOLANY. (Olcsó helyárakkal.)

Délután 6: CSÁRDAS. (Tizenkettedszer)

Este 9: TUNDOKLÓ JEROMOS. (Har. madszor.)

Hétfő fél 9: TUNDOKLÓ JEROMOS (Ne gyedszer.)

Kedd fél 9: CSÁRDAS. (Az operettegyüttes bucsuja hat hetes turnéja előtt.)

Szerda fél 9: KOSZTOLÁNYI DEZSŐ EMLÉKÜNNEP. I. Az elhunyt nagyköltő verseiből szavalnak: Fényes

Alice, Kovács György, Nagy István

II. Emlébeszéd Kosztolányi Dezsőről.

III. Romeo és Julia. Kosztolányi Dezső fordításában. (Új betanulásban)

Premier. bérlet 10. szám. A ciklus bucsúadása.)

ROMÁN OPERA MÜSORA

Szombat, november 7 este: (Cernăuți) FAUST.

Vasárnap, november 8: (Cernăuți) MA. TINÉ, BOHÉMÉLET.

Vasárnap, november 8 este: (Cernăuți) CARMEN.

CLUJ

Vasárnap, november 15: (este) LOHEN. GRIN. (Adolf Fischer a prágai opera tenorjával.)

Hétfő, november 16: (este) TANNHAUSER (Fischer Adolf, a prágai opera tenorjával.)

MOZI**CAPITOL MOZGÓ MÜSORA:**

Szombat, vasárnap: ZIEGFELD, A NŐK KIRÁLYA. Főszepekben: William Powell, Mirna Loy, Luise Rainer. Előadások kezdete 3, 6 és 9 órakor.

ROYAL MOZGÓ MÜSORA:

Ma és holnap vasárnap utoljára: SHIRLEY TEMPLE legkedvesebb filmje: KIS KAPITÁNY.

Vasárnap 11.20 órakor olcsó matiné. Hétfőtől: A legnagyobb filmalkotás! Strogoff Mihály Verne Gyula híres regénye után. Adolf Wohlbrückkel. ROMÁN MAGYAR FELIRATOK!

EDISON MOZGÓ MÜSORA:

Román és magyar feliratokkal. I. STAN ÉS BRAN MESEORSZÁGBAN. Stan és Bran, Micki Mause, Három kis malac. Lud annó, Kacorkirály, stb. II. A KIS NAI SHERLOCK HOLMES. Bünyűgyi dráma. Warner Oland. III. JOURNAL. Helyárak: 10 és 15 lej. Kezdet: 3, 6 és 9 órakor.

MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Szombaton, vasárnap, hétfőn, kedden 3, 6 és 9 órakor új műsor: I. VÁLÁS UTÁN. Megható társadalmi dráma Főszerepekben: Diana Wynyard és Colin Clive. II. ROBERTA. Grandiózus rendezésű vígjáték. Fősz.: Irene Dunne, Fred Astaire és Ginger Rogers. Vasárnap d. e. 10 és fél órakor: Matiné gyerekek és diákok részére. SZENT IVÁNNAJI ÁLOM

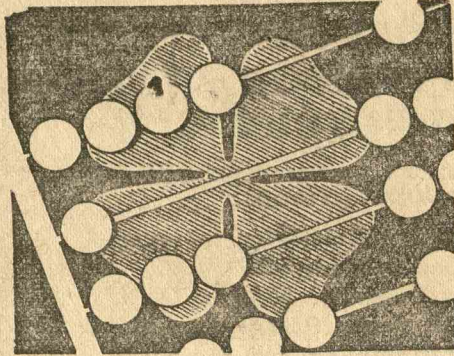
SELECT-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap: ARTATLANOK. Főszerepekben: Miriam Hopkins, Merle Oberon, Joel McCree.

URANIA-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap: HATÁRÖRÖK. Izgalmas kalandfilm. Főszerepekben: Fred Mc. Murray, Jean Parker.

A RIPENSIAI HÁROM MÉRKÖZÉSRE JUGOSZLÁV TURARA HÍVTÁK. A timi, soarai csapat november 28-ikán és 29-ikén Szabadkán, december 6-ikán pedig Zágrábban fog játszani.

Kiszámíthatja**a SZERENCSET!**

Nem egyszerű állítás ez, hanem matematikai valószínűség. Hála az aprólékos számításoknak, amelyek pontosnak és szerencséseknek bizonyultak, az AURORA SORSJEGYÁRUDA a sorsjegyeket olyan készletből árulja, amelyet a BRAZILIAI módszer szerint válogatott össze. Ez a magyarázata a sok milliommónak a múlt sorsjáték alatt. A számok bizonyítanak. Kérjen felvilágosítást az egész országban mindenütt levő irodáinktól.

LOTERIA DE STAT SORSJEGYET
csakis az
AURORA
sorsjegy-nagyárudánál vásároljon

SZERENCSES
AURORA
SORSJEGYEK!

Kereskedelmi
Hitelbank R. T.
Cluj, P. Unirii 20,

Sport**Ujból veszélyben forog a román-magyar sportbáke**

(BUDAPEST.) A Clujon megtartott, emelt az északi Liga ellen és kérte az el Budapest—Északi Liga mérkőzés alkalmán, maradt összeg sürgős kiutalását. Az MLSZ azt is közölte, hogy ha záros időn belül ki teljes egészében a magyar csapat részére megállapított összeget. Az MLSZ szegre vonatkozó szakaszát lenne kénytelen, tegnap a román szövetségnél panaszt alkalmazni a román szövetséggel szemben.

Legerősebb összeállításával veszi fel a harcot a Victor a CAO ellen

(CLUJ.) A Nemzeti Bajnokság őszi fordulójára a befejezéshez közeledik. A Victor holnap utolsó bajnoki mérkőzését játsza Clujon, miután a hátralevő két mérkőzését Bucurestiben játsza le az Unirea Tricolor, illetve a CFR ellen. A CAO elleni mérkőzésre nagyon készül a cluji csapat, mert esetleges győzelmével reménye van arra, hogy megszabadul a veszélyes zónától, ami a kiesést jelentené részére.

A CAO ugyancsak nagyon készül a vasárnapi összecsapásra, mert bajnoki kitartásai még nem reménytelenek. Közel 500

Az angol válogatott csapat veresége Brüsszelben neve sárgássá tette az angol labdarugást

(LONDON.) Az angol lapok máris hasábon kereszttől foglalkoznak a december 2-iki angol—magyar mérkőzéssel. A Daily Express legutóbbi száma többek között a következőket közli:

„A magyar labdarugó körök a legálén kebb érdeklődéssel várják a magyar válogatott csapat angolai mérkőzését a londoni Arsenal pályán december 2-án. Budapestben ezt tartják az évad legfontosabb mérkőzésének. Az angol labdarugó szövetség tekintettel a kontinensen szenvedett angol vereségekre, a lehető legerősebb csapatot igyekszik a magyar válogatott ellen kiállítani. Különösen féjdalmas és megalázó volt az a vereség, amelyet Anglia Britszszelben szenvedett májusban. Ez a vereség egész Európában nevetség tárgyává tette az angol labdarugást. A Magyar Labdarugó Szövetség a két legerősebb, nagyjá-

gatott csapatai vannak. Dietz Károly dr. szövetségi kapitány rövidesen befejezi a válogatás előkészületeit. Valószínűleg 13 játékost küldenek Londonba, akik a legszigorúbb fegyelmet betartására kötelezték magukat. A válogatott csapatban való részvételért élénk vetélkedés folyik, mert mindegyik játékos nagy megtiszteltetésnek tartja, hogy Angliában küzdhet hazájá színeért.”

AZ UNIVERSITATEA ARADON

(CLUJ.) Az egyetemi csapat a ma reggel gyorsan 12 játékosal dr. Adam Popa ügyvezető elnökkel és Eckhardt edzővel elutazott Aradra, ahol holnap a Gloria ellen játszik a Nemzeti Bajnoksáért. A mérkőzés favoritja a Gloria, az U csak legjobb játékával győzhet.

FERENCVAROS—HUNGARIA

(BUDAPEST.) A magyar főváros—hun, napi nagy eseménye a Ferencváros—Hungaria derby mérkőzés lesz, mely iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg. A kisérő, műsor a következő: Kispest—Bocskai. Ujpest—Erzsébet Soroksár. Budafok—Nemzeti Elektromos—Budai :1, Szeged—Phöbus.

FELD ISTVÁN, az Oradeai Phöbus vasgár volt műszaki tisztviselője, aki a Ferar csapatának megszervezésével, intézésével és lelkesedésével, hozzáértésével kitünő bizonyítékát nyújtotta, Clujra költözött. Az Oradeai sportkörök meleg bucsuztatót rendeztek tiszteletére. A Clujii sportkörök értékes erőfőgnak nyerni vele.

KABOS ENDRE magyar kardvívó világ bajnok olimpiai tölgyfacsemetéjét szülő városában, Berettyóújfaluban nagy ünnepek között kitétték el a főtéren levő díszkertben.

Teke-sport

(ORADEA.) A városi bajnokság versei fokozódó érdeklődés mellett folynak három szövetségi pályán. A legújabb eredmények a következők:

Október 26: Ferar—Vulturul 254—168, október 27: Matador—Felix 210—177, október 28: Bihorul—Felix 202—187, október 30: Matador—Ferar 241—206, október 31: Dragos Voda—Inteligerea 197—172, november 2: Staruinta—Bihorul 255—172, november 3: Dragos Voda—Staruinta 226—205. Különösen szép sportot nyújtott a Matador—Ferar mérkőzés. Meglepően jól szerepelt a Dragos Voda a bajnokságban.

A MATADOR vasárnap délután 4 órakor a Kovács pályán folytatja jubileumi názi versenyét, melyen az összes volt Matador tagok is indulhatnak a bajnoki díjakért.

SPERANTA—JUVENTUS barátságos mérkőzés lesz november 10-ikén este 9 órakor a Nagy Ferenc pályán.

AZ ÖSSZETARTAS szombaton este a Szabó féle pályán ünnepélyes keretben adja át Szász Ádámnak, a társaság 1936. évi évi bajnokának az arany bajnoki érmét. A CORVIN heteként szerdán este a Moderna pályán tartja edzőestjét, melyre a vezetőség kéri a tagok pontos megjelését.

IRIS—JÓBARAT mérkőzés lesz vasárnap délelőtt 11 órakor a Nagy Ferenc pályán.

VERSENYEREDMÉNYEK. Bohem—Iran, silvania 247—224 (17 ját.), Iris—Ceramica 235—222 (17 ját.).

Huberman városunkban.

November 12-én érkezik Clujra Huberman Bronislav, a világ legnagyobb hegedűművésze, Jacob Gimpel zongoraművész és titkárainak kíséretében, magával hozva Stradivarius hegedűjét, (amely a világ legdrágább hegedűje), amellyel a Magyar Színházban tartandó, két és fél órát igénybevevő műsort átjátsza. Cluj város közönsége átérve ennek az estélynek ritka kulturális jelentőségét, olyan óriási érdeklődést tanúsított, hogy már most, egy héttel a hangverseny előtt, csak néhány jegy kapható. Felkérünk mindenkit, tekintettel a nagy érdeklődésre, hogy a lefoglalt jegyeket azonnal váltsák ki, mert azokat is kénytelenek vagyunk a koncertet meghaladni akarók részére eladni, továbbá felkérünk mindenkit, aki ezt a hangversenyt meg akarja hallgatni, hogy azonnal gondoskodjék jegyéről, mert csak azok léphetnek be a színház termébe, akik hivatalos jeggyel rendelkeznek. Jegyek főtéri kioszkban, (az autóbussz megállóánál) kaphatók.

Belpolitika

Nincs egyetlen nap sem, amely még a mai számában is ne foglalkoznék Mussolini vasárnapi beszédével. Természetesen a legtöbb lap belpolitikai vonatkozásban méltatja a Duce beszédét.

„NEM LEHET SZÓ MUSSOLINI DIKTATURÁJÁNAK BEVEZETÉSÉRŐL ROMÁNIÁBAN”

Különös érdekességgel bír az ugynevezett jobboldali lapok véleménye erről a kérdéssről. Kiemelkedik ezek közül a Porunca Vremiinek Nationalizmus és demokratizmus című cikke. Ennek hangja egészen más, mint előbb volt. Ugy látszik, Mussolini beszéde belpolitikai hidegzuhany volt a szélsőséges jobboldalnak. A Porunca Vremii így ír: „Minden államnak megvan a maga sajátos politikai légköre. Tehát nem lehet szó Mussolini diktatúrájának bevezetéséről Romániában, sem pedig a német hitlerista diktatúra importálásáról. Annál kevésbé lehet beszélni a szovjet diktatúrájának beengedéséről. A fasizmus jó, de csak Olaszországnak, a hitlerizmus jó, de csak Németországnak.”

És ha már szó esett Mussolini beszédével kapcsolatban a diktatúráról, nem kisebb érdekességű Petre Ghiatanak, a liberális párt H-csoportja vezérének nyilatkozata, amelyet a Lupta közöl a maga teljességében. Petre Ghiata így nyilatkozik: „A diktatúra Mussolinivel és Hitlerrel az élen — revíziót jelent, tehát Romániának nincs más választása: állandó szövetségeseink mellé kell állania és meg kell maradni Bratianu Jonel politikájának vonalán.”

LAPVEZÉRT BUKTAT A SAJTÓTÖRVÉNY

A sajtótörvénytervezetnek a kormány akaratán kívüli és időelőtti nyilvánosságra hozatala körül a felkavart zavarok még mindig nem uttek el. Valamennyi lap foglalkozik a kérdéssel. A Lupta „Ne nyuljatok a sajtószabadsághoz!” címmel vezérecikket ír. A Zorile kulisszatitkokat leplez le. Ugyanis az a tény, hogy a sajtótörvénytervezetet a liberális párt hivatalos lapja, a Viitorul is közölte, az a lap vezetésében komoly bizonytalanságokat okozott. A lap szerint „liberális körökben azt állítják, hogy a párt kebelében a sajtótörvénytervezet miatt kitört ellentéteket csak úgy lehet elintézni, hogyha Maxim volt államtitkár, a Viitorul jelenlegi igazgatója leköszön. Másrészt Dinu Bratianu a párt elnöke állítólag a kamara ülésén ki akarja jelenteni, hogy a sajtótörvénytervezetet sem ő, sem a párt többi vezetője nem helyeseli.

JANUÁR ELSEJÉVEL MINDEN CFR ALKALMAZOTT MEGKAPJA A GÁZAMSZKOT

Megemlékeztünk arról anakidén, hogy a vasuti tisztviselőktől 400 lej voltak le gázmaszk címén. A Credinta szerint a levonásokat mindenhol végrehajtották és január 1-én minden CFR alkalmazott megkapja a gázmaszkot. Már csak a védelmi célokra legmegfelelőbb gázmaszkmodell kiválasztása van hátra.

VAGYONBEVALLÁSRA KÖTELEZNEK MINDEN KÖZTISZTVISÉLŐT

A Credinta feltűnést keltő hírt közöl — Az igazságügyminisztériumban — írja a lap — törvénytervezet dolgoznak, amely előírja a köztisztviselők vagyonbevallását. A törvény révén vagyonellenőrző közegek az eddigénél nagyobb vizsgálati és ellenőrzési szabadságot nyernek.

Jó szappan nélkül nincs eredményes arcápolás!

Bármilyen gondosan is ápolja arcbőrét, — ha rossz szappant használ, az eredmény elmarad. Rossz szappan állandó veszélyt jelent arcbőrének!

Jó szappan az előfeltétele minden szépségápolás eredményességének. Elida Lilas Grand Luxe — különösen enyhe — csodálatos illatu — nagy tisztítóere jével legkényesebb arcbőrnel is ápolólag hat.

ELIDA
LILAS GRAND LUXE



Országos kongresszust tartanak vasárnap a fővárosban a munkakamarák

(CLUJ.) Folyó hó 8-án, vasárnap országos értekezletet tartanak a fővárosban a munkakamarák. Az ország területén levő tizenöt munkakamara mintegy száz kiküldöttel képviselteti magát a kongresszuson, amely a munkaügyi miniszter elnökelete alatt fog lezajlani és amelynek célja a munkakamarák Országos Szövetségének megalapítása lesz. Városunk képviselőjében a kongresszusra dr. Chirila Victor a munkakamara elnöke, Puscas Ioan, a munkásszekció elnöke, Jovanel Dimitrie, Stan László Drasovean Petre és Balázs András utaznak a kongresszusra, amelynek folyamán 12 tagból álló vezetőséget is fognak választani, mely intézni fogja a megalakulandó Munkakamarák Országos Szövetségének ügyeit.

Csendet az étherben!

Zavartalan rádiózást követelnek a rádióhallgatók

(CLUJ.) Az elmúlt évben megalakult városunkban a rádióhallgatók egyesülete, amely azt a célt tűzte ki maga elé, hogy csendet teremtsen az étherben. Az egyesület szabályszerűen megtartotta alakuló közgyűlését, megválasztotta vezetőségét, majd kérést nyújtott be a törvényhozó testülethez, az egyesület jogszemélyiségének elismerése iránt. A törvényhozó nem gördített akadályokat az egyesület működése elé: jóváhagyta a betervezett alapszabályokat, az ügyészség azonban megfellebbezte a döntést és így a rádiók nem kezdenek meg munkájukat az éther parázisai ellen.

Amíg a rádiók egyesülete köny-

szzerű pihenésre van kárhoztatva, addig a rádiózás terén egyre botrányosabb állapotok uralkodnak. Ha a rádiós a nap bármely órájában bekapcsolja gépét, a hangszóró örült ropogásba, kattogásba és sipolásba kezd. Az embernek az az érzése támad, hogy a spanyol harcterről ad helyszíni közvetítést a rádió. Ilyenkor a rádiós a pokol minden szörnyűségét azok fejére kárhoztatja, akik tudatosan, vagy talán akaratlanul szórakozását lehetetlenné teszik.

A rádióigazgatóságnak már fel kellene figyelnie a rádiózás terén mutatkozó botrányos állapotokra és egy szer csendet kellene teremtsen az étherben! Igen, rendet!

Ujabb hat, a vizsgákon átment magyar diák felvételét semmisítették meg az egyetem orvosi karán

(CLUJ.) Nemrég hírt adtuk, hogy a helyi egyetemen milyen szomorú körülmények között végződtek a felvételi vizsgák. Főképpen a kisebb ségi diákokra nézve, akik nagy reményekkel indultak neki egyetemi éveiknek és elvérezttek mindjárt a kezdet kezdetén, a felvételi vizsgáknál. Te-

kintettel a jelentkezők nagy tömegére, úgy az orvosi, mint a tanári, mint a jogi fakultáson felvételi vizsgákat írt elő az egyetem vezetősége. A felvételi vizsgák azt célozták, hogy a diákok csak olyan számban iratkozhassanak be az egyetemre, amilyen számban hely van a különböző fakul-

tásokon. Legsúlyosabb sérelem az orvosi fakultás magyar jelentkezőit érte, akik a 126 felvételi vizsgán átment diáknak csak igen csekély hányadát tették ki. Mivel az előírányzat itt az első évre csak 120 hely volt, az orvosi kar vezetőségének meglehetősen nagy gondot okozott a létszámon felüli hat diák visszatartása. Rövid tanácskozás után meglepően oldották meg a problémát. Egyszerűen értesítették hat, a felvételi vizsgán átment magyar diákot, hogy felvételüket megsemmisítettnek tekintik. Az ezt a diákok tudomására hozó végzés nem tartalmaz semmi indoklást és érthető elkeseredést okozott az orvosi kar első évének kévszámú magyar diákjai között, de legjobban a hat kismisített és jól tanuló diákot keserítette el, akik tekintettel arra, hogy a felvételi vizsgák a többi fakultáson már befejeződtek, utólag sehova sem kérhetik felvételüket, mert a létszám mindenhol betelt és így kénytelenek lesznek a jövő évig tanulmányaikat megszakítani. Hír szerint a hat diák együttes lépésre szánta el magát a rendelet visszavonása érdekében és az egyetem vezetőségéhez fordulnak panaszukkal.

— **Közigazgatási hírek.** A cluj-i Iparkamara segítségére akar lenni a repülőbéllyeg kiróvásának bírói megállapításánál a kereskedőknek. Ezt pedig abban a formában kívánja megoldani, hogy az illetéktelenül felvett jegyzőkönyveket, illetve bírságokat saját ügyvédjével és saját költségére szándékozik megfellebbezni. — A pénzügyminisztérium elrendelte, hogy az újbóli feldolgozásra kerülő ócskavas és gypajuhulladék feldolgozása utáni 3 százalékos forgalmi illetéket ezentúl a feldolgozó gyárak fizessék.

Apróhirdetések

ELVÉTEL

TISZTVISELŐNŐ, intelligens, jó megjelenésű uriember lelkibarátságot keresi. Teljes című leveleket „Urleány” jellegre. (6928)

FUGGETLEN árvaleány házvezetőnő állást keres magas úrnál. „Otthonra vágyom” jellegre. (6940)

2 URILEÁNY megismerkedne idősebb úrral, aki támogatná. „Ibolya” jellegre. (6941)

ÖSZINTE jellegre levél van a kiadóban. (6942)

GYÖZDÖN meg! Legszebb márkás porcellán dísz tárgyakat, szervizeket, festményeket, képkereteket ALKALMI ÁRON vásárolja meg nálunk: „PAX” Cluj, Cal. Victoriei 6. (f 1542)

SPECIALIS élelmiszer üzem megjavításához 30-40 év körüli független nőt pénzes társul keresek. Később házasság lehetséges. Teljes című leveleket „egyetértés” jellegre kiadókba kérek. (6908)

KERESEM önálló lakással rendelkező FELTETLEN INTELLIGENS URINÓ ismeretséget román, francia, esetleg német nyelvek gyakorlása céljából. Leveleket „Cluj” jellegre a kiadóba. (P 1658)

ADÁS-VÉTEL

ELADÓK: rövid keresztúros zongorák, antik vitrin, hintaszék, konyhakredenc. Ba. Novac 9.a. I. em. (6920)

ELADÓ jókarban levő tarka télikabát. Str. Decebal 27. (6909)

ELŐREHÁTRA varró férfiszabógép olcsón eladó. Massaryk 31. Hirsch. (6925)

EGY komplett topolya teleháló vagy fél és egy cimbalom eladó. Str. Minerilor 23. (6916)

EGY családi ház eladó. Caramidarilor 42.a. sz. (6917)

HASZNÁLT butorokat veszek. Decebal 3. Uj hid mellett. (6931)

2 ANTIK szekrény olcsón eladó. Cim a kiadóban. (6924)

ELADÓ valódi faj farkaskutyakölykök. Str. Grapei 23. Kétvízköz. (6926)

SURGÖSEN ELADÓ csukott sport Ford Ballon gumikkal. Regele Carol II. 20. (6927)

ELADÓ egy házastelek, áll egy szoba, konyha, speiz, veranda; új épület. Ára 65 ezer lej. Str. Grivitei 11. Bulgária telep. délután 4-8 ig. (6929)

TOPOLYA hálók, furniros háló, szekrények, ágyak, ebédlőkredenc, konyhakredenc, íróasztalok; sodronyok eladók. Str. Decebal 3. Uj hid mellett. (6932)

ELADÓ hálózati rádió 3+1 lámpás. Str. Dubălarilor 14. Süttő. (6933)

KERESEK házhelyet javító környékén. Levelet „Ármegjelöléssel” jellegre. (6935)

SAROK telek elfogadható áron eladó. Cim a kiadóban. (6937)

FIGYELEM! GYÜMÖLCSFÁKBÓL prima friss szállítmány érkezett. Körtefák, ből létező legjobb 30 fajta kapható. Gri. ger. Reg. Carol II. 39. (6971)

GLUCK butoros elköltözött Str. Decebal. bol Str. Gen. Poetas 15. alá. (6807)

FEHER és mahagóni hálók, ebédlő berendezések, uri szoba, szalon garnitúra, sezionok olcsón eladók. Gen. Poetas 15. (6808)

UJ BUTORRAKTÁR. CASA DE M. BILE vesz és elad jókarban levő használt butort. Elvállal beraktározást és bizománym. Gen. Poetas 15. (5 40)

KERESEK jól menő restaurántot bérbe, vagy százalékra. Cimet „Szakember” jellegre a kiadóba. (6803)

ÓCSKA téglát, követ veszek. Cim a kiadóban. (6934)

ELADÓ félház. Ára 90.000, évi jövedelme tízezer, másik fele ház szinten átvehető olcsóbban, bekebelezett adóssággal. Háztulajdonos, Victoriei 93. (6944)

SZÉP szoba, kis konyha, víz bevezetve november 15. kiadó. Ugyanott leányka téli kabát muffal eladó. (6936)

ELADÓ 6 szoba konyhás ház, egy öntött vaskályha. Scărilor 5. (6957)

ELADÓ egy szoba, kamara Str. Smirlean a Bulgáriával szemben. 35.000-ért. (6952)

ELADÓ favágógép. Ugyanott keresünk egy sepling gépet. Str. Toamnei 13. (6948)

ELADÓ vezetés hiánya miatt megye székhelyen nagyforgalmu gyárvárosban nagy szálloda, vendéglő és étterem 20 berendezett szobával, 350.000 lej jövedelmez, nagy családnak biztos megélhetést nyújt. Surgösen és minden elfogadható ártól olcsón eladó. Értekezni: Eliás, Str. Baritiu 20., ajtó 2. (6963)

NAGY VEVŐKÖRREL rendelkező kenyérujlesztés más elfoglaltság miatt átadó Cim a kiadóban. (6952)

ELADÓ két öntött vaskályha. Értekezni Linoleumnál. Regele Ferdinand 6. (6945)

EGY új, nem nagyon használt baika tüzző gép eladó. Értekezni Bulgária vendéglőben. (6980)

UJ söberl eladó. Abator 3. Klein. (6978)

KÉTAJTÓS pénzszerkezt megvételre keresünk. Economia S. A. Cal. Reg. Ferdinand 7. (f 1545)

ALKALMI VÉTELEK a vasut környékén magas földszintes ház 2x2 szoba konyha, speiz, 2x1 szoba konyha, kert ára 380.000 lej, forgalmas főúton, mely áll 1 fűszerüzlet, 2 bodega helyiség, 4x1 szoba konyhából, ára 300.000 lej, esetleg részletfizetésre is megvehető. Centrumban 3 szoba konyha, speiz, azután 1 szoba konyha, ára 280.000 lej. Andrei Muresan mellett villasorba egy emeletes ház 2x2 szoba, konyha, speiz, nagy kert ára 480.000 lej. Kamilli, Str. Baritiu 20. (f 1543)

KÉSZPÉNZERT VESZÉNK rollifilm és fényképezőgépeket, márkás patefonokat és lemezeket: „Pax” Cluj, Cal. Victoriei 6. (f 1541)

HÁZHELYEK 20-30.000 lejért, több kisebb-nagyobb birtok magasjövedelmű bérházak, valamint kisebb családi házak eladók. ROMA iroda, Memorandului 9. (f 1536)

NÉGY szoba konyha, négy hold gyümölcsös olcsón eladó. ROMA iroda, Memorandului 9. (f 1536)

HA ELADÓ háza, házhelye, birtoka van forduljon bizalommal ROMA irodához, Memorandului 9. (f 1535)

ELADÓ több lakásból álló, jól jövedelmező ház 160.000 lejért. ROMA iroda, Memorandului 9. (f 1534)

SURGÖSEN ELADÓ gyönyörű fekvésű, svájci stílusú villa, POTOM 150.000 lejért. Roma iroda, Memorandului 9. (f 1533)

ELADÓ finom kivitelű modern ebédlő, uriszoba berendezés, kombinált szekrények, recamier, fotelek. Műasztalos, Str. Fr. David 3. (6939)

RÁDIOLABORATORIUMOK figyelmeztet! Eladó méhszék-tekercselőgép, tekercselő hat módú minden variációban. Érdeklődni Muresannál, Drăgulină No. 23. (6976)

ELADÓ új Singer varrógép. Masaryk 36. Karikahajós Siniger. Berthelot 15. (6973)

ELADÓK: jégsekrety, képrámák, eszerek. Str. David Francisc 18. II. 2. (6974)

VESZÉK alkalmi áron gyalupadot, asztalos szerszámokat és jó karban levő használt gépszíjat. Dukán, Str. Inf. Reg. 83. No. 6. (6972)

ELADÓ ház. Alj 2 szoba konyha és 2x1 szoba konyhából. Ugyanott 1 szoba konyha és egy nagy butorozott szoba kiadó azonnal. Mihail Popu 3-a. (6971)

KONYHAKREDENC, ruhafogas állvány, fászlada eladó. Altschulné, Calea Regele Ferdinand 89. (6965)

MODERN díó teleháló eladó. Clemen. ceau 3. (6964)

EGY ucca szoba kiadó. Str. Oăsanu 19. (6992)

ELADÓ olcsón szalంగarnitúrák és egy ebédlő kredenc. Vatta kartoló gép. Dogarilor 3. (6991)

BIZOMÁNYBAN ócska ruhák eladását vállalom. Pénze biztos. „Barna asszony” jellegre. (6983)

HASZNÁLT gépeket teljes gyárberekeztéseket is veszek. Bedő, Cluj, Brâncoveanu 8. (P 1655)

ZONGORA rövid, keresztúros Schweighofer Wien gyártmány, remek példány eladó. Szigeti, Memorandului 15. (P 1579)

PIANINÓ keresztúros, majdnem új állapotban eladó. Kovácsné, Brătianu 2. II. emelet. (P 1610)

ELADÓ kicsi vaskályha. Str. Fântânelei 35. (P 1665)

ELADÓ samottal bélt vaskályha na gyon jókarban. Strauch, Piata Unirii 2. (6995)

ALLÁST KERES

KÖZÉPKORU megbízható házmester házmesteri, vagy akár hasonló állást keres. Regina Maria 38. (6946)

ALLÁST keres ápolónő orvosi rendelőben, vagy privát beteghez. Cim a kiadóban. (6944)

FÜSZERKERESKEDŐ SEGÉD üzletben, esetleg bármilyen más megfelelő állást keres. Cim a kiadóban. (6957)

URI háznál mosást vállalom. „Sors” jellegre. (6989)

ALLÁST KAPHAT

KERESEK tricotage szakmában precíz kézimunkás lányokat és egy kifutóleányt Olympia, C. Victoriei 29. (6918)

SUCHE deutsches Kindermedel per sofortigen Eintritt. Adresse in der Redaktion. (3976)

Raktárnok, aki perfekt garanciával rendelkezik állást kaphat jelleg: **Allandó állás**

FELVÉTELNEK gyakorlott javítóak Tricotage Special, Decebal 15. (6934)

HÁZVEZETŐNŐ minden azonnal felvétetik. Eika cipőüzlet. (6930)

FŐZNITUDÓ minden jó bizonyítványai felvétetik azonnal, vagy november 15-én. Str. Regalá 5., ajtó 3. (6933)

TANÁR tanítványokat vállalom nagyon jutányosan, esetleg koszt ellenében is. Cimeket „Eredményes” jellegre. (6925)

PERFECT magyar-román gépirónő kiegészítő munkát vállalom délután fél háromtól fél négyig, este héttől kilencig. Megke. reséseket „Szorgalmas”. (P 1636)

MUNKÁS leányt kezdő fizetéssel felve. szek. Képeretüzem, Baritiu 10. (6953)

EGY ügyes fiu kifutónak felvétetik. Izrael szőrműjzet. (6950)

ASZTALOS jó politurozó felvétetik. Memorandului 15., emeleten. (P 1661)

KIFUTÓFIU felvétetik. Coloniale, Reg. Ferdinand 65. (6994)

TAKARITÁSÉRT lakást kap szerény igényű nő, vagy gyermektelen házaspár. Str. Sincal 19. (6997)

TANULÓLÁNYT felvesz csak jó csiládból Weress női ruhaszalon, Piata Unirii 13. I. 18. (P 1667)

ITAL-UGYNÖKÖT felveszünk azonnal. A. Ajánlatok „Bevezetett” jellegre kiadóba. (6996)

KULONBEJÁRATOK

ASSZONYOK! Főzőkemencéjét legjobban javítja Enyedi lakatos. Str. Pierului 7. Házhöz is megyek. (6960)

FIGYELEM! Török Császár néven megnyitott új vendéglő Str. Grigorescu 114., volt Budai vendéglő. Szombat este disznótörős vacsora és vargabéles. (6947)

ITALMÉRÉSSEL rendelkező társat keresek. Reg. Ferdinand 56-58. sarok épület. (6987)

KENYÉRÜZLET garanciával rendelkező egyénnek kezelésre átadó. Cim a kiadóban. (6981)

URI szabók figyelmébe ajánlom korunk egyedüli

SZABÁSZATI RENDSZERT.

mely a gyakori divátváltozás ellenére is minden méret és testtartásra garantálja a legprecízebb szabást. Érdeklődni Reg. Ferdinand 77. Croitorie Modernă. (6975)

Német nyelvet,

irodalmi és nyelvtani egyetemi és akadémiai anyagot is, felelősség mellett tanít Székelyné, most: Str. Iuliu Maniu 4. II. 3.

BUCURESTII legkényesebb megbízásokat vállalom, ügynököket, nőket is felvesz ROMA kereskedelmi iroda, Memorandului 9. Bocánczy M. (f 1537)

ZSAKSZONYEGEK művészi tervezését és montírozását olcsón vállalom. Unirii 9. földszint. (6969)

KULFOLDI tanfolyamot végzett masszörző gyógy és fogyasztó masszázshoz házhoz ajándékozik. „Masszőr” jellegre. (f 1540)

KOCSMA, vagy kisebb bodegát engedélyvel havi bérbe keresek azonnal. Cim a kiadóban. (6962)

PAPLANT varrok háznál, vagy itthon jutányosan. Baba Novac 29. (6910)

ISKOLÁS leány ur háznál teljes ellátást kaphat. Str. Memorandului Nr. 15. (P 1662)

MODERN szabászati szakrajz tanfolyam az Elite szalonban Memorandului 5. földszint Geitch Edith v. ipariskolai tanárnő vezetésével. (P 1666)

JÓL bevezetett kis vállalat kevés tőkével átvehető. Érdeklődők „Rentabilis” jellegre irjanak kiadóba. (6994)

KIADÓ LAKÁS

EGY uccai különbejáratú butorozott szoba kiadó. Episc. N. Ivan 6. (6912)

KULONALLÓ két csinosan butorozott szoba egy bejáratú havi 1000 lejért azonnal kiadó, esetleg konyhával. Cal. Regele Carol II. 83., jobbra. (6911)

INTELLIGENS fiatalember különbejáratú, fürdőszoba használatú, lakótársnak kerestetik, esetleg kosztal. Cim a kiadóban. (6914)

1 SZOBA és előszoba csendes műhelynek vagy raktárnak kiadó. Regele Ferdinand 30. sz. (6917)

SZOBA, konyha kiadó. Str. Aron Pum nul 8. sz. (6923)

KIADÓ egy üzlethelyiség azonnalra. P. Mihai Viteazul 59., háztulajdonosai. (6930)

KÉT fiatalember teljes ellátást kaphat. Str. Baron L. Pop 7. (6942)

KULONBEJÁRATU butorozott szoba 2 személynek azonnalra kiadó. C. Traian 36. (6945)

KIADÓ szoba, műhely és előszoba. Str. Reg. Carol 92. 700 lej havonta. (6958)

KIADÓ szép szoba, esetleg kis konyhával üresen, vagy butorozva. Căpitan Ignat 7. (6959)

BUTOROZOTT szoba kiadó 2 kereskedő jobb iparosnak, vagy két nőnek. Cal. Marechal Foch 28. (6957)

KÉT szoba, fürdőszoba, egy szoba konyha kiadó. Str. A. Iancu 25. (6951)

KIADÓ csaiádi okokból ujonnan festett szoba, előszoba, konyha, speiz. Pop Julian 4. Grigorescu 53 mellett. (6951)

KIADÓ 1 szoba konyha, külön speiz, pincével. Str. Nouă 34. (6956)

KIADÓ különbejáratú komfortos butorozott szoba. Oct. Goga 7., ajtó 7. (6985)

KULONBEJÁRATU butorozott szoba nagyon olcsón kiadó. C. Victoriei 91., utolsó ajtó. (6979)

KULONBEJÁRATU, napos butorozott szoba kiadó teljes ellátással is. Bălcescu 17. (f 1547)

URES szoba különbejáratú és mosdó. kagylóval kiadó. Str. Tudor Vladimirescu 25. alatt. (f 1544)

KERTESZ BELVÁROSI HÁZBAN egyedülálló hölgynek, vagy uri embernek különbejáratú szoba kiadó. Bővebbet: Str. Gen. Drăgulină No. 21., háztulajdonosai. (f 1203)

SZOBA, konyha, speiz és egy kis szoba kiadó. Donath 104. (6977)

KIADÓ egy nagy szoba vízvezetékkel 500 lej. Str. Florilor 17. (6970)

EGY szoba, előszoba, fürdőszoba használatú villanegyedben havi 800 lejért kiadó. Fântânelei 37. (6966)

ELEGÁNSAN berendezett különbejáratú butorozott szoba fürdőszoba használatú, esetleg ellátással belvárosban kiadó. Cim: Brătianu 28. (6963)

SZÉP szoba, konyha, speiz olcsón kiadó. Uzina Electrica 13., sporttelep mellett. (6993)

KIADÓ 3 szobás lakás, eladó férfi városi bunda, szmoking, frakk, zsakett. Dobrobantilor 36. (6908)

1 SZÉP nagy uccai szoba, nagy konyha, speiz, vízvezetékkel, villanyval december 1-re 850 lejért kiadó. Str. Horea 6. (Vasút és Dermata mellett). (P 1557)

SZÉP butorozott szoba külön bejáratú és fürdőszoba használatú kiadó. Moilor 37. szám. (P 1665)

URINÓ családnál lakást kaphat. Str. Căpitan Ignat No. 39. (P 1646)

LAKÁST KERES

KERESEK 1 szoba konyhás lakást mel. lékhelyiségekkel Gen. Berthelot, vagy Tudor Vladimirescu utcákban. Cim a kiadóban. (6969)

KOZMETIKUSNÓ keres társaként bevezetett hölgyfodrász üzletet, esetleg belvárosban olcsóbb üres szobát. „Kozmetikusnő” jellegre. (f 1539)

DECEMBER 1-re szoba, konyha, parkettes komfortos lakást keresek gyermektelen házaspár belvárosban, 3 hónapra előre fizetek. Cimeket „4500.ig” jellegre. (6913)

— TEMPLOMI HANGVERSENY. A Magyar Lutheránus Nőegylet vasárnap délután 6 órai kezdettel jótékony célú templomi hangversenyt rendez, amelynek keretében M. Lévy Ilonka, a Lakatos-vonósnégyes, Kárpáti Emil, dr. Siró Zsigmondné, Kutti József és Nemes Károly szerepelnek.

— KOMMUNISTA LETARTÓZTATÁSOK AZ ORSZÁGBAN. Ma van az orosz forradalom évfordulója s ez alkalomból Brasovban, Clujon és az okiráltság számos városában biztonsági őrizetbevételek voltak. Többek között Radu Olteanu volt brasovi prefektus, dr. Kahanat és másokat vettek őrizetbe és több házkutatást is tartottak.

— MÉG SE OSZLIK FEL AZ ERZSÉBET-SOROKSÁR CSAPATA. Budapesti jelentés szerint az Erzsébet-Soroksár ligacsapat vezetősége kijelentette, hogy a vasárnapi Ujpest, illetve a III. kerület és Haladás elleni mérkőzést lejátsza és csak azután dönt a csapat további sorsáról.

30 SZÁZALEKOS

megtakarítást eszközöl, ha női és leányka kabát, valamint szövetségétét az újonnan megnyitott

„Femina” áruházban szerzi be. Cluj, Strada Memorandului No. 1.



Felelős szerkesztő és laptulajdonos: **MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA** körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

NAPTAR: November 8. Nóm. Kath. Gottfried. Prot. Gottfried, Balder. Gör. Kath. Mihail Gavr.

Jóestét!

HAZASSÁGI BÖLCSESSÉG

— Nagy dolog, ha a férj a feleségének hazudni kénytelen.

— Ó, az semmi.

— Hogy, hogy semmi?

— Nagyobb dolog, ha a férjnek meg kell mondania az igazat.

„CSALÁDI” EGYETERTÉS

Az egyik cipészműhely ajtaján krétával a következő szavak állottak: „Zárva — a szomszéd kocsmában vagyok”.

Majd alája női írással a következő volt írva: „Várjon Ön egy pillanatig, én utána mentem”.

Bundákat

ÉS BÁRMINEMŰ SZÖRMÉZÉST GARANTÁLT MINŐSÉGBEN JUTÁNYOS ÁRON KÉSZÍT

Manca Gyula

szűcs. I. Str. G. Duca No. 3. Select-mozi udvarán

— Időjárásjelentés. A budapesti meteorológiai intézet jelentése: Borult idő lényegesebb változás nélkül, néhol esők.

— Ügyesletes gyógyszerárak. Folyó hó 7-től 13-ig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Lukács Dénes utóda. Memorandului ut. Dr. Olariu Regina Maria ut és Minerva gyógyszerár, Regele Ferdinand ut.

— Orvosi hír. Dr. Rosenthal I., a Lengyel-szánatórium volt orvosa, rendeléseit Regele Ferdinand 114. szám alatt megkezdte.

— Halálra ítélték Strassert. Az ausztriai leobeni bíróság tegnap halálra ítélte Strasser Károly magyar származású diákot. Farcasaneanu Maria román ezredesné meggyilkolása és kirablása miatt.

— Dr. Prodan Ioan kincstári ügyész, ügyvéd, irodáját Str. Baba Novac 9-a alá helyezte át.

— Jámor Lajos tánciskolájában november 9-én este 9 órakor kezdődik az új tanfolyam. Tandíj 250 lej. Calea Marechal Foch 10. sz. II. em. A Tennis Club termében.

650 lejért utazhat Pestbe és vissza. Indulás minden hétfőn este 8.25 óráig gyorsvonattal, belföldi és külföldi. Pullman kocsi. Visszatérési szerződés este 8.45 órakor. Jegyek váltástól „CENTROPE” utazási vállalat képviselője, „AGIMEX” ügynökség, Cluj, P. Unirii No. 3. Telefon: 2-29.

— **Iparművészeti kiállítást nyitott** vasárnap, november 1-én a Marechal Foch és Berde-uccák sarkán levő üzlethelyiségben Görög József iparművész. Érdekes és művészeti felfaragások, házak, miniatűr székely falu, értékes díszítések kerülnek kiállításra, amely iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg. Nyitva f. 10-éig.

Hétfőtől a **Royal slágermozgóban**. Tulfutott izgalom! Soha nem látott

grandiózus rendezés!

A. Wohlbrück

Verne Gyula

világhírű regénye után. Román-magyar feliratokkal/

Vasárnap utoljára: **Shirley Temple**: Kis kapitány. D. e. 11.20 órakor olcsó matiné.

Strogoff Mihály

A NŐK UTÁN MEGFORDULNAK A FÉRFIAK, HOGY GYAKRAN KELLEMETLENÜL CSALÓDJANAK, mert a mozgás, tánc, sport gyakran visszataszító testszagot okoz. Többnyire mi magunk nem is érezzük, mert az ember szaglószerveire mindegyik saját szag iránt eltompult, képtelenek vagyunk a másokat zavaró kellemetlen illatot észrevenni. Nem akad senki, aki fel meri hívni figyelmét erre a kínos állapotra. A bajt megelőzendő ajánlatos minden alkalommal, mely izzadsággal jár, szagtalanító és frissítő valódi LYSOFORM lemosást használni. A biztos hatású és megbízható LYSOFORM csak zárt üvegekben valódi, kimérve nem kapható.

— UNITARIUSOK EMLÉKIRATAI

Dr. Boros püspök, dr. Abrudbányai és dr. Gáll kamarai képviselők kíséretében kihallgatáson volt Jamandi kultuszminiszternél, akinek négy emlékiratot nyújtottak át. Ezekben az erőszakos térítésekről, az unitárius gyermekek görögkeleti és görög katolikus hittanórára való kényszerítéséről, az egyháztársadalmi egyesületek működésének hatósági akadályozásáról és az unitárius papság súlyos anyagi helyzetéről van szó. A miniszter orvoslást ígért az unitáriusok sérelmeit illetően.

MAMEG

VEHET JEGYET

HUBERMAN

november 12-iki

hangversenyére

JEGYEK:

PIATA UNIRII-I KIOSZK
AUTOBUSZMEGÁLLÓ
VASÁRNAP IS NYITVA!

Tündöklő Jeromos

A Heikon díjnyertes darabja feszült várakozás között került tegnap bemutatásra. Ez a műfajilag meghatározhatatlan, részint misztikus és mesészerű, részint realis elemekből összerakott alkotás inkább a külsőségeivel fogta meg a közönséget, mint felépítésével. Tamási valamilyen misztikus formában a székely falu küzdő életét akarta bemutatni a jó és gonosz közötti viaskodásban. Talán éppen azért, mert tételes mesejátékot írt, darabjában sok az egyenetlenség. Alakjai sokszor irreálisak, cselekménye széteső és az igazság gyözedelmeskedése és költői nyelve ellenére sem győz meg teljesen a mondanivalójával. Tündöklő Jeromos legkönyebb értéke az a göbös, játékoskodó humor, amely gyakran jóízűen csillan meg benne, de nem mindig szükségesszerűen. Egészében véve a darab inkább szép ígéret, mint eredmény, amelyet V. Ziegler Emil festőművész stílusos díszletei, dr. Kádár elmélyedő rendezése és éhany szereplő kitűnő előadása mégis élvezhetővé tett. Különösen Tompa Sándor és Fényes Aliz alakítását kell nagy dicsérrel kiemelni. Forgács már bírkózott a cimszerep egyenetlenségeivel. Solymosán Magda.

Nagy István, Borovszky és Kovács György igen jól megállították helyüket és a többi szereplők sem rutintak az előadáson, amelyet a zsufolt nézőtér sokszor és melegen megtapsolt. (w.)

Hétfőnek figyelmébe!
Értesítem Önöket, hogy a volt Reszing-féle „Nizza” hűtőfűtőház szalonát Reg. Ferdinand 30 (Vasid mellett) átvettük és azt újonnan felszerelve és átberendezve a hűtő- és melegítő berendezéssel, hol többre is jutnának árak mellett **HALÁSZI LAJOS** vezette mellet vas, vil. fogószalonnul lesznek készíttetve. **JAKSICS MARIA**.

Rádió

VASÁRNAP, NOVEMBER 8.

BUCURESTI. 7.30: Reggeli torna, hírek, lemezek. 10.30: Harangszó, egyházi beszéd. 10.50: Egyházi lemezek. 11: A filharmonikus hangversenyének közvetítése az Atheneumból. Enescu hegedűművész közreműködésével. 13.15: Időjelzés, sport. 13.25: Dinicu zenekar. Közben 14.10: Hírek. 15: Gazdák. 9: Időszéri anyag. 19.15: Román dalemezek. 19.40: Felolvasás. 20: Jazz. 21: Felolvasás. 21.15: Operaelőadás. Offenbach: Pericolas. Szünetekben hírek.

BUDAPEST. 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet, prédikál Forgács Gyula. 12: Katolikus istentisztelet, beszél Bangha Béla S. J. 13.30: Operaház zenekara. 14.45: Rádiókrónika. 15: Hanglemezek. 16.30: Pertis Jenő és cigányzenekara. 18: Honvédgyalogezred zenekara. 19.10: Nyíró József elbeszélése. 19.40: Rádió szalonzene. 20.50: Sporteredmények. 21: Szines, himes magyar szöveges dalból, zenéből. 23: Hírek. 23.25: Szalonzene. 24.15: Bura Sándor és zenekara.

HÉTFŐ, NOVEMBER 9.

BUCURESTI. 6.30: Reggeli torna, hírek, hanglemezek. 13.10: Lemezek. 14.15: Hírek, lemezek. 15: Legújabb hírek. 18: Rádiózenekar. 20: Rádió szabadgyetem, felolvasás. 20.30: Dillemezek. 21.10: Felolvasás. 21.25: Bobescu mégyes. 22: Felolvasás. 22.05: Sacarenu Muszorgszkij dalokat ad elő. 22.30: Hírek. 22.45: Dinicu zenekar. 23.50: Hírek németül és franciául.

BUDAPEST. 7.45: Torna, hanglemezek. 11: Hírek. 13.05: Hérvári Ferenc és cigányzenekara. 13.30: Hírek. 14.40: Triumph énekegyüttes. 15.45: Hírek. 18: Közvetítés az Ostenda kávéházából. 19.30: Székely Árpád Chopin műveket ad elő. 20.35: Madaras Gizella énekel. 20.55: A Filharmoniai társaság hangversenye. Szünetben kb. 22.10: Hírek, kb. 23.30: Vidák József és cigányzenekara. 24: Hírek németül. 24.05: Hanglemezek. 1.05: Hírek.



Társaság

() A CSMC turista szakosztálya f. hó 9-án gyalogos kirándulást rendez a következő utiránnyal: Valea Gărbău, Izvorul EKE, Magura Mică, Micus. Indulás reggel fél 8 órakor a CSMC klub elől. (Str. Reg. Maria 11.) Vendégeket szívesen lát a szakosztály.

() A CRISTAL PALACE IGAZGATÓSÁGA f. hó 8-án rendezti a KKL javára a második teadélutánját. A teadélután keretében elismert tehetséges gyermekek fogják tánc és énekszámokkal a közönséget szórakoztatni. Közre fognak működni: Blau Ariën, Fischbein Judit és Friedmann Elza tehetséges kis művésznők. A táncszámokat Feuerwerker Klára cluji táncitanárnő tanítja be.

() AZ E. ZS. N. SZ. CLUJI HELYI CSOPORTJA nagyszabású Palesztina mitinget rendez vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel a Poale Cedek imaházban (Baritiu ucca), melyen Moritz Geiger, a Keren Hajjeszód kiváló delegátusa tart előadást a palesztinai aktualitásokról. A mitingen még fel szólalnak dr. Fischer József volt országgyűlési képviselő, az E. Zs. N. Sz. társaság elnöke és dr. Marton Ernő, az Új Kelet fő-szerkesztője.

() BŐRIPAROSOK FIGYELMÉBE! A Bőriparosok Szindikátusa felkéri a cipész, csizmadia és az összes bőrrel dolgozó iparosokat, hogy folyó hó 8-án, délelőtt 10 óra, kor minél nagyobb számban jelenjenek meg a volt Ipartestület helyiségében (Carolina tér No. 5.) tartandó nagygyűlésen, melyen az általános bőripari sérelmet fogják tárgyalni. A vezetőség.

() TÁNCSTÉLY. A cluji Nyitltéri Csizmadia és Kisiparosok Temetkezési Egyesülete saját dal- és fuvószenekarának közreműködésével hangversennyel és társas vacsorával egybekötött nagy táncstélyt rendez folyó hó 8-án, vasárnap délután 5 órai kezdettel az Albina palota (volt új Iparkamara, Regina Maria ucca) összes helyiségeiben.

() A SZOCIÁLIS MISSZIÓ helyi szervezete november 10-én délután 5 órakor Universitatea ucca 7. szám alatti helyiségben teadélután rendez. Előadást tart dr. Sulyok István. Tagokat és vendégeket szívesen lát a vezetőség.

() ORVOSI SZAKULÉS. A Muzeum Egylet Orvostudományi Szakosztály f. hó 9-én hétfőn este 9 órakor tartja új helyiségében, a Kárpát Egylet disztermében (Bratianu 24.) idei első tudományos előadását. Tárgy: Dr. Koleszár László elnöki megnyitó, dr. Hauber László: A rákos daganatok és tuberkulózis elváltozások elektrochirurgiája. Az előadást filmvetítés kíséri. Az orvosközönséget tisztelettel meghívja a különösen érdekes és értékes előadásra az elnökség.

() A DAVID FERENC EGYLET folyó hó 9-én, hétfőn délután 6 órakor az Unitárius Püspökség disztermében kezdi meg felolvasó gyűléseinek idei sorozatát, mikor is dr. Boros György püspök tart előadást az Országos köréből, vetített képekkel kísérve. Az előadásra mindenkit szívesen lát az egylet.

() A SZOCIÁLDEMOKRATA NŐMUNKÁSKOR folyó hó 8-án, vasárnap délután 4 órai kezdettel a Vasmunkás Otthonban, Catedralei 7., munkásgyermekek mesédélután rendeznek. Vendégeket szívesen látanak.

() A SZOCIÁLDEMOKRATA NŐMUNKÁSKOR CSOPORT vezetősége folyó hó 10-én, kedden este fél 8 órakor az Építőmunkás Otthonban a „Világbékekongresszusról” előadást tart.

() A CLUJI SZABÓMUNKÁSOK ÉS MUNKÁSNÖK folyó hó 9-én, hétfőn este 8 órakor a Váli ucca 7. szám alatti Munkás Otthonban nyilvános szakmai gyűlést tartanak.

— Vasárnap tartják meg az orvoskamrai választásokat. A vármegegyház disztermében vasárnap délelőtt 10 órakor tartják meg az orvoskamrai választásokat, amely iránt orvoskörökben nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Állandóan dörögnek az ágyuk Madrid környékén

**Hivatalosan cáfolják a Magyarország legyverkezéséről terjesztett külföldi híreket
Az angol király kanadai útja során Roosevelt meghívására
ellátogat az Egyesült Államokba is**

(LONDON.) Mackenzie King kanadai miniszterelnök kijelentette, hogy VIII. Edward király a koronázás után ellátogat Indiába és Kanadába, ahova ezuttal első ízben megy el angol uralkodó. A Daily Mail úgy tudja, hogy Edward királyt kanadai tartózkodása alkalmával Roosevelt elnök meghívja az Egyesült Államokba. Az angol uralkodó Indián és Kanadán kívül, többnyire repülőgépen téve meg az útját, ellátogat Délafrikába és Ausztráliába is.

**PÁL RÉGENS HERCEG LON-
DONBAN**

Ugyanakkor a Daily Herald jelenti, hogy Pál jugoszláv régensherceg közölte az angol kormánnyal, hogy személyes ügyben ellátogat közelebbre Angliába s valószínűleg felkeresi a külügyi hivatalt is.

**HIVATALOS MAGYAR CÁFO-
LAT**

(BUDAPEST.) A Magyar Távirati ügynökség hivatalosan megcáfolja egyik külföldi lapnak azt a híret, mint ha a kormánynak szándékában állana felmondani a trianoni szerződést, és megkezdeni a fegyverkezést.

SZIGORU ELLENŐRZÉS

(LONDON.) A benemavatkozási bizottság legközelebb tárgyalja Plymouth lord elnöknek azt a javaslatát, hogy vezessék be a legszigorubb ellenőrzést a spanyol kikötőkben történő szállításoknál.

**MADRID KÉSZÜL A VÉGSŐ
HARCRA**

(CASABLANCA.) Alicantet két felkelő repülőgép bombázta, mire a város anarchistái megtámadták a börtönökben fogva tartott tiszokat és közülük ezret lemészároltak, köztük Lano tábornok nővérét és Primo de Rivera fiát is.

Tetuanból viszont annak a híre érkezik, hogy a barcelónai szovjet követ azt javasolta a spanyol kormánynak, hogy hatásköre alatti területeken kálissa ki a szovjet köztársaságot. Emiatt Barcelonában a kommunista és anarchista szervezettek tagjai, Bilbaóban pedig a baszk szeptatisták és anarchisták között véres harcok voltak. A madridi belügyminisztérium elrendelte, hogy a pékműhelyek a lakosság és a hadsereg ellátása céljából éjjel-nappal dolgozzanak. A házak kapuit nem szabad bezárni, hogy azok a menekülők befogadására mindig készen álljanak. A környék lakossága betöltött a fővárosba, amely így zsúfolásig van telve. A városhoz vezető utakat mindenütt eltorlaszolták, földhányásokat emeltek, ahol álcázott ágyuk, gépfegyverek és harci eszközök állanak készenlétben. Madridra tegnap a felkelők újabb bombazáport zúdítottak de a pusztítás méretei még nem ismeretesek.

ANGLIA TARTÓZKODÓ

A párisi Oeuvre szerint Anglia a Franco kormány Madridba bevonulása után is csak akkor ismeri el, ha az uralom helyzete már megszilárdult és az új parlament összeül.

**ELLENTÁMADÁSOKRÓL AD
HIRT A MADRID KORMÁNY**

A sebillai rádió jelenti, hogy Lano tábornok jelentése szerint a felkelők

elfoglalták Villa verde vasuti állomást, amely Madrid vasuti forgalma szempontjából is nagy jelentőségű, de ezen kívül fontos vasuti anyagraktár és javítóműhely. A madridi kormány hivatalos hadijelentése azt közli, hogy az asturiai frontszakaszon a kormánycsapatai ellentámadásba menve, nagy mennyiségű hadiszert zsákmányoltak és csak Madridtól délre erős a felkelők nyomása. A tüzéség állandó tüzelésben van és a gyalogosok és repülők állandóan támadnak. Párisi híradás szerint Madridban és körülötte az ágyuk szakadatlanul dörögnek. A légitámadások is mindkét részről állandóak. A külföldi követségek készülnek az ostromra és a légi támadásokra. Az angol követség alsó helyiségét és pincéjét bombafedezéknek alakítják át az épület menyzetére pedig reáfestették az angol nemzeti színeket.

Londonban a spanyol nagykövet

újabb jegyzéket nyújtott át a benemavatkozási bizottságnak, amely szerint az olaszok állandóan segítenek a felkelőknek légi támadásaik végrehajtásánál.

Burgosi jelentés azt hangoztatja, hogy a Madridot védő tüzéség a legtöbb frontszakaszon visszahúzódott a város közvetlen közelségébe és csak a Casablanchel Villaverdei szakaszon tartja hadállásait. Tegnap ismételték több vörös repülőgép szállott fel Madrid felé, röpcédulákat szórva le, amelyekben erős ellenállásra és kitartásra hívja fel a lakosságot közölve hogy újabb nagy segélycsapatok vannak érkezésben. A Havas tudósítója a helyszínről azt közli, hogy Madrid ellen hat hadoszlopba vonulnak elő a nemzetiek, akik csak az Alcorcon-Madrid-i útvonalon találhatnak erősebb ellenállásra.

MEGNYILT A

B. B.
ARUHÁZ

CLUJ, CALEA REGELE FERDINAND No. 20
Gyermekkelengyék és kőőtárak legnagyobb választékban legoicsóbban kaphatók!

Ujabb nagyarányu kommunista szervezkedésről rántotta le a leplet a varsói rendőrség

(VARSÓ.) (Reuter.) Feljelentés alapján nagy kommunista társaság működésére lett figyelmes a rendőrség. A tagok, akiknek legnagyobb része a telefonársaság alkalmazottja azon a címen, hogy a telefon készülékeket fer-

tőtlenítik, feltűnés nélkül a legszélesebb körű propagandát fejtették ki. Tegnap több, mint száz személyt tartóztattak le és az angol hírszolgálatos szerint ebben az ügyben még szenzációs fordulat várható.

Fiugyermeke született a tolvaj cigányasszonynak a csendőrségi cellában

(CLUJ.) Két nappal ezelőtt Kovács Lujza cigányasszonyt különféle betörések és templomfosztogatások vádjával letartóztatták. Bűnlajstromának összeállításáig a rendőrségi kézifogdában helyezték el. Tegnap a tolvaj ass-

zonyon szülési fájdalmak vették elő és nem sokal ezután egészséges fiugyermeke szület a fogdában. A kihívott mentők Kovács Lujzát és az újszülöttet beszállították a szülészeti klinikára.

Javulást mutat dr. Hirschler József pápai prelátus állapota

(CLUJ.) A város magyarsága körében nagy riadalmat keltett az a hír, hogy dr. Hirschler József pápai prelátus, volt cluji plebános a napokban súlyos betegen a Park-szanatóriumba szállították be. Értesülésünk szerint az ősz főpapot cukorbeteg és szívgyengeség gyötri, ami az első pillanatokban komoly aggodalomra is adott okot. Tegnap dr. Hatiganu egyetemi tanár, dr. Mátyás Máttyás, dr. Traub, dr. Weisz

Fülöp és dr. Lorencz orvosi tanácskozást tartottak a betegágnál és örömdetesen konstataáltak, hogy van remény a nagybeteg főpap javulására, ami tegnapi be is következett. Dr. Hirschler mellett nővére tartózkodik a betegágnál, továbbá Kende János marianumi tanár s további javulásáig más senkit nem engednek be hozzá. A nagybeteg főpap állapotának javulása széles körben nagy örömet keltett.

IZOLETERN

A Reg. Maria 22 szám alól el-
költözött a P. Unirii No. 3 alá
emelet. Telefon: 1508.

A PALESTINAI ARABOK BOJKOTTALJAK AZ ANGOL KIRÁLYI VIZSGÁLÓ BIZOTTSÁGOT

(JERUZSALEM.) A Legfőbb Arab Tanács határozata értelmében a királyi vizsgáló-bizottság munkáját mindaddig teljesen bojkottálják és nem hajlandók azzal együttműködni, amíg a palesztinai zsidóbevándorlást be nem tiltják. Az arab tanács ezt a határozatát hirdetményben is közzétesztette.

VAKMERŐ MÓDON MEGSZÖKÖTT A MUNKÁBÓL VALÓ HAZATÉRÉS KÖZBEN 3 TÖRVÉNYSZÉKI RAK

(CLUJ.) János György, Gáspár Miklós és Kantai György a törvényszéki fogház foglyai tegnap este 7 óra tájban a munkáról jövet, amikor a Muresan Andrei és Cipariu uccák kereszteződéséhez értek társaik csoportjából kiválva vakmerően futásnak eredtek. A fogház őrk vészjeleket adtak le és több járőrkkel segítségével üldözőbe vették a három szökevényt, de nem tudták őket elfogni s azok nyomtalanul eltűntek. A rendőrség széleskörű nyomozást indított a szökevények kézrekerítésére.

**NÉGY MILLIÁRD ÚJ PAPIR-
PÉNZT BOCSÁJT KI A NEMZETI BANK**

(BUCURESTI.) Az arnybeváltási ár 111 ezer lejről 153 ezer lejre való emelése, illetve a 38 és félszázalékos felár véglegesítése pénzügyi körök véleménye szerint az aranyalap úra értékelését jelenti, de nem jelent devalorizációt. A kormány ugyanis a lej mai árfolyamát fentartotta. Ugyanakkor azonban 4 milliórd lej papírpénz fog még a Nemzeti Bank kibocsátani. Pénzügyi körökben az aranyalap átértékelésének nem túl laidonitanak különösebb jelentőséget.

ARANYMISÉS PLEBÁNOS.
Héjja Kálmán nyugalmazott mecui plebános a napokban ünnepelte pappá szentelésének félszázados évfordulóját. Az aranymisés pap legutóbb Alba-Iulian teljesített belső egyházmegyei szolgálatot és most városunkban él. Az aranymise alkalmából a papság és tisztelői meleg ünneplésben részesítették a jubilánst.

HELYBENHAGYTA A TÁBLAI VÁDTANÁCS BOTISEL ELBOCSÁJTOTT RENDŐR 30 NAPOS VIZSGÁLATI FOGSÁGÁT. Ismeretes, hogy a rendőrség Katz Jakab Macelar uccai öreg zsidó szeszfőző halálos megverésének vádjával letartóztatta Botisel Joan elbocsájtott rendőrt, aki jelenleg piaci árus. Botisel ellen a törvényszék 30 napos vizsgálati fogságot rendelt el, ami ellen felebbezett. A táblai vádtanács ma azonban szintén helybenhagyta a fogvatartást, amely így jogerőssé vált.

DOKTORRÁ AVATÁS. A cluji egyetemen f. hó 7-én, szombaton délelőtt avatják a jogtudományok doktorává Topán József ügyvéd, tg.-lapusi nyug. vezető járásbíró 22 éves leányát Topán Emmát.

KÖSZÖNETNYILVANTÁS. Mindazon rokonoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek, külön a „Bohém” tekező-társaságnak és elnökének, kik felejthetetlen halottunk Schreithofer József elhunytával bármily módon igyekeztek fájdalmunkban osztozni, ezúton mond halás köszönetet a gyászoló család.

A zürzavar tetőfokán

Irta: Halász József.

1.

Ösi emberi tulajdonság, hogy gazdasági és politikai bajokért bűnbakokat szokás felelőssé tenni. Európában a népeinek van untig elég okuk a passzkodásra. Tengernyi gazdasági baj nehezíti életüket és mérgezi meg a politikai légkört. Kevés ember és kevés nép tud olyan magaslatoakra mekedni, hogy önmagában keresse a bajok forrását. Ennél jóval egyszerűbb másokra áttolni a felelősséget... Most a Népszövetség van a soron. Szegény, beteg, erőtlenség, vérszegény Népszövetség! Jobbról és balról zúgnak a vádak a fejére. Mintha az imperialista-kapitalista vetélykésőt is ő lenne felelős és Európa zűrzavának kutforrását: a világháborút és a Népszövetség indította volna elő. Holott... igen, holott: a világháborútán a kényszerű békediktátumok nyomán a diadalmas nemzetek hozták létre. A többek között az az Olaszország is ott bábáskodott a születése körül, amelynek vezére legutóbbi milánói beszédében a legsúlyosabb vádakat illette: „Vagy megöljük, vagy elpusztulunk! Jó lenne tudni, hogy a duce mit értett a megújulással? Mert való igaz: a Népszövetségben kezdettől fogva azok a hatalmak vezényeltek tempót, amelyek a békeszerződéseket is diktálták. És az is igaz, hogy Róma egykori szövetségesei: Anglia és Franciaország az osztozkodásnál nem éppen a leghűségesebb barátoknak bizonyultak. Ennek azonban mégsem a Népszövetség az oka. Olaszország gyarmatokat akar és a Földközi tengeren se szeretné úgy érezni magát, mint a rab a vasrácsai mögött. „Anglia részére a Földközi tenger csak út az ázsiai gyarmataihoz, Olaszország számára azonban maga az élet.” Ebben teljesen igaz van a ducnak. Már most az a kérdés, ha — ami nincs kizárva — meg tudna egyezni Angliával, például okáért a Szezei csatorna használatára vonatkozólag is, vajon helyt állna-e továbbra is a római egyezményben érdekelt államok javáért?..

2.

Hogy Hamlet szavaival éljünk: „Lenni vagy nem lenni, ez a kérdés”. Valóban: a világpolitika mezőnyén még soha nem volt olyan nagy a sűrűség forgás, mint most. Diplomata-államférfiak jönnek-mennek, szónokolnak és szavaik még sűrűbbé tesszik a homályt. Göring és Göbbels multkori beszédei ugyancsak felkavarták a brit közvéleményt. Az angol világlapok érdekesen kommentálják Göring szavait. Hiszen egyszerűen a lovajoknak nevezte az angolokat és a Ribbentroppnak, a Londonban „akreditált” német nagykövetnek nem lehet nagyon könnyű a dolga. Az előbbi említett beszédek nyomán hosszú tárgyalást folytatott Edennel, majd közel kétórás telefonbeszédben meggyarazta meg Neurath birodalmi külügyminiszternek, hogy más a belpolitika és más a külpolitika. Ami hasznos a német tömegek befolyásolása szempontjából, az nagyon káros lehet a birodalom külpolitikájára. Viszont igaz, hogy az angol sajtó, mely rendszerint a közvélemény többékevésbé hű kifejezője, meglehetősen rezignáltan ír Göring és Göbbels gyarmatigénylései bejelentésével kapcsolatban. Így például az Observer, valamint a Sunday Dispatch szinte egyértelműleg ezt mondják: „A dolgok

alakulása szerint előrelátható volt ez, de erre a formára mégsem számítottunk!” A Manchester Guardian szerint: „Nincs sok idő a gondolkodásra. Amióta Mussolini a németek oldalára állt, igen komoly erőtenyezővel kell Nagybritániának számolnia, annál is inkább, mert amint tapasztalható: a Népszövetség csődüldött.” A Daily Herald keserű kárörömmel állapítja meg: „A nagy tőke és különösen Deterding petroleumtrösztje segítette annakidején a Hitler-rendszert... Ime most az az eredmény, hogy Németország nem teljesen jogtalan követelését ilyen különös formában hozza a világ tudomására.”

4.

Még egy jelentős jelenség világít rá a német és olasz diplomácia munkájára. A jó öreg Times október 27. számában hosszabb cikkben ismerteti Jugoszlávia kapcsolatait Berlinhez és Rómához. A többek között ezeket mondja: „Nem szabad megfeledkeznünk arról, hogy Németország sohasem mond le a Kelet felé való előretörés lehetőségéről. Már a világ háború előtt is a szárazföldön keresztül próbált utat találni India felé. A bagdadi vasutvonal kiépítése ezt a célt szolgálta. Most megint a Balkánon át tapogatózik és igen jelentős gazdasági lehetőségekkel akarja elkapráztatni Jugoszláviát... Ez a

Őszi „ELECTA” szövetek beérkeztek

SCHWARCZ JENŐ

UTODA. CLUJ, STR. REGINA MARIA NO. 14.

3.

„Békét, de fegyveres békét!”... Mussolini mondotta ezeket a szavakat is. Nem is mondhatott mást, tekintve, hogy a faszizmusnak a fegyveres készülődés a legbiztosabb letálapja. Ebből a szemszögből mérlegelve a dolgokat, senki sem lepődhet meg azon, hogy a duce tiltakozik a leszerelés mindennemű formája ellen. Azon azután igazán érdemes eltűnődni, hogy a kétségkívül fennálló sérelmeket lehetséges-e ilyen módon orvosolni? Hogy az olasz és német diplomácia nem alszik, azt számos jel bizonyítja. Itt van mindjárt az iraki államcsíny esete. Anglia közelkeleti hatalmának egyik legfontosabb bázisa ez az ujdonsült iraki királyság. A mossuli dus petróleumforrások a világbirodalom nyersolaj és benzinszükségletének igen tekintélyes hányadát látják el. Aligha tévednek, akik azt állítják, hogy az iraki államcsíny német és olasz ügynökök rendezték. A többek között így is nyomást akarnak gyakorolni Berlin és Róma érdekeivel szemben még mindig makacsodó Londonra. Itt megint meg kell kérdezni: Tegyük fel, hogy az angol kormány részben, vagy esetleg teljes egészében teljesíti a német és olasz követeléseket: visszaadja az elkobzott német gyarmatokat és a Földközi tengeren szabadabb mozgási lehetőséget biztosít Olaszországnak... Mi lesz ebben az esetben? Nagy kérdőjel mered a világ közvéleménye, de különösen a közvetlenül érdekelt közép-európai hatalmak elé... Nagyon érdekes, ahogy a harmadik birodalom minden irányban biztosítani igyekszik a maga útját. Erre vall, hogy egyezséget keres a Vatikánnal is. Mindaddig a római katolikusoknak ugyancsak nehéz dolguk volt Németországban. Faulhaber müncheni bíborosérsek és Hitler kancellár hosszú tárgyalása után sok mindenre lehet következtetni.

balkáni ország most valósággal befollyások kereszttüzében áll. Nemrég az angol király használta ki adriai hajókázásán, hogy jugoszláv államférfiakkal szót váltson. Ezt megelőzőleg pedig Göring próbálta puhítani a délszláv politikusok hajlandóságát.

A Times azután így folytatja: „Jugoszlávia felelős tényezői kénytelenek számot vetni, miképpen pótolhassák azt az évi sok milliárdnyi hiányt, amely a német, illetve az olasz exportlehetőségek elapadásával állt elő. Franciaország nem tudja felvenni azt a sok nyersterméket és állatszállítmányt, amelyet Jugoszlávia exportálhatna... Róma és Berlin tehát felhasználják a kedvező alkalmat és a gazdasági lehetőségeken keresztül igyekeznek befolyásolni Jugoszlávia külpolitikai orientálódását.”

A Times egyike a legtárgyilagosabb angol lapoknak. Nyilván nem nélkülül aggódva maskodik. Hiszen például okáért az is meggondolkoztathatja a szemlélőt, hogy az olaszok mennyire egyengetni igyekeznek Bulgária és Jugoszlávia közeledését. Tudjuk, hogy Stojadinovics ankarai útjából hazafelé hosszabb időn át tárgyalt Bulgáriában úgy Boris királlyal, mint Kioseivanoff miniszterelnökkel. Ha ennek a két szláv országnak ellentéteit sikerül kiküszöbölni, akkor ez igen jelentős ütőkártya lesz Berlin és Róma kezében... Bár, amint a prágai kijelentésekből nyilvánvaló: a kisantant egysége eller tervezett akciók nem sok sikerrel kecsegtetnek.

5.

Egy bizonyos: Leon Blum francisz miniszterelnök sorsa nem irigylésre méltó. Az ő helyzete ahhoz a tengerészkapitányéhoz hasonló, aki sejti, hogy a hajója süllyedőben van, de egy pillanatra sem tágit a parancsnoki hidról: menteni igyekszik a menthetőt. Majd csak egy későbbi

időben fogja megtudni a világ, hogy ennek a tiszta szándékú államférfinek jobbra is, balra is, befelé is, kifelé is, milyen emberfeletti harcot kellett vívnia az európai béke megmentéséért. Anglia, évszázados taktikájához híven kétszínű játékot űz Franciaországgal is és a Blum kormánynak mindennek ellenére ragaszkodnia kell a látszathoz. Egymásután idegeníti el barátait s még mindig jó arcot kell vágnia a rossz vicchez, abban a reményben, hogy a holnap esetleg tisztább időket és tisztultabb politikai erkölcsöket hozhat. De téved, aki azt hiszi, hogy London csak egy húrton játszik. Az angol trónbeszédében pregnánsan kihangsúlyozta: „A Távolkeleten Japánnal és Kínával is egyezséget kívánunk!” Ugy lehet, arra céloznak ezek a szavak, hogy egy új angol-japán szövetséget készítsenek elő, amelynek éle kizárólag az oroszok ellen irányulna. Ez is lehetséges. De viszont, mit gondoljunk akkor a Reuter távirati iroda egyik legutóbbi jelentéséről, amely szerint október 31-én London és Moszkva között a legnagyobb titokban újra megkezdtek a tengeri egyezményre vonatkozó tárgyalásokat. Mit akart ezzel Nagybritánia elérni? Ki tudná megmondani? Annyi tény, hogy a szovjettal megkezdett tárgyalásokkal egyidőben bizalmas tapogatódzások indultak Berlin felé is, hogy hajlandók volnának-e belekapcsolódni ezekbe a tárgyalásokba?... Igen: így dolgozik a Downing Street. Mindig kétértelműen s mindig csak a brit impérium érdekeit tartva szem előtt... Lám, Eden szavaitól se lett okosabb a világ. Mussolini milánói beszédére adott válasza olyan ködös, hogy ember legyen, aki kiigazodja rajta.

3.

A gondolkozó ember leméri a jelenségeket és önkénytelenül arra gondol: Vajjon Nagybritánia a sok felé elnyúló diplomáciai ügyeskedésével nemcsak időt akar-e nyerni? Nincs kizárva. Mindenesetre az amerikai elnökválasztás ismert eredménye valószínűleg London számára is nagy megkönnyebbülést jelent. Könnyen úgy lehet, hogy ennek az eredménynek az eldőltség volt csak fontos a zürzavar keltése. Most azonban, hogy Roosevelt megsemmisítő fölénnyel győzött az elnökválasztáson, talán a brit külpolitika is meg fogja mutatni igazi arcát. Ne feledjük el: a font, a frank és a dollár valutáris egyezményét messze nem célzattal kötötték. Amíg Roosevelt helyzete nem volt tisztázva, várni kellett a tervek kivitelével. Most azonban, hogy a prezident megint szabadon rendelkezik az amerikai lehetőségekkel, talán hamarosan elkezdődik a gazdasági háború Európában Berlin és Róma, a Távolkeleten pedig Japán ellen. Mind a három demokratikus nagyhatalomnak elsősorban fontos gazdasági és politikai érdeke, hogy a világ békéje biztosítottassék... Csak az a kérdés, hogy vajjon azok a módszerek, amelyeket az angol világbirodalom, az észak-amerikai Egyesült Államok és Franciaország esetleg alkalmazni akarnak, valóban alkalmasak-e a béke biztosítására? Világszerte, de különösen Közép-Európában súlyos ellentétek és sérelmek mérgezik meg a légkört. Igazsággal, megértéssel talán közelebb lehetne kerülni a megoldás lehetőségéhez, mint akár a katonai vagy a gazdasági erőszak fegyvereivel. De számíthatunk-e igazságra ebben a gyűlöletektől és elfogultságoktól fűlledt politikai légkörben?..

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózási jelíges leveleket fogadjunk. — Vidékieknek válaszbélyeggel kérdezősködésre válaszolunk. — Hivatalos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ARANYTART LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER ORÁS, EKSZERÉSZ CLUJ. REGELE FERDINAND 114. TAKARÉKSÁGI KÖNYVECSKÉRE KISZOLGÁLOK. (f 980)

NEMESLELKU uri ember ismeretségi, keresem, aki szintén egy hűséges, megérő lelkű keres. Magyar, 40 éves uri nő vagyok. Teljes című leveleket kérek. Clujak előnybe. Cim: Varga Sándorné, Str. Metropolitiei No. 29. Sibiu. (6668)

40 ÉV körüli férfi ismeretségi keresem aki szívesen támogatna. „Szóke asszony” jelígre. (6347)

Apróhirdetést LAPUNK RÉSZÉRE feladhat a VÁROS KÖZPONTJÁBAN IS. NOVA KÖLÖNSÉGVIVTAR, Strada Memorandului No. 16.

ADÁS-VÉTEL

AKAR OLCSON RUHÁZKODNI? Szővetségszolgálatát nálam szerezz be, ahol különböző minőségű gyapjuszövet-maradékot féláron vásárolhat. Daskal, Str. Măloasă 21. (Regal kávéház mögött). (6349)

VAN eladó beraktározandó butora? Legutányosabban veszek és eladok mindegyiké butorokat. Rosenberger, Calea Victoriei 25. (6764)

Részletfizetésre

Heti 50 és heti 100 lej részletfizetésre vásárolhat bármilyen férfi és női cipőket, sport és korcsolya cipőket és sonokat. Méret szerint is készítenk bármilyen cipőt.

ARCO cipőkereskedelmi vállalat
CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

AZONNAL átadó-eladó Clujon, belvárosban modernül berendezett, jól bevezetett, komplett felszerelésű cukrászda, esetleg más szakmájú üzlet részére is. Értekezni: Agimex Cluj, P. Unirii 3. Telefon 2—29. (f 1498)

ÓCSKA ruhát, télikabátot magas áron veszek, dus választékban eladok. Grünfeld, Regina Maria 6. (6666)

BORKABATOKAT méret után készítek, egyben festést és javításokat garanciával legolcsóbban vállalom. Bergfeld, Regele Ferdinand 10. (6729)

DIÓFA hálók és egylovas szekér eladó. Márk asztalos, Fântânelei 30. (6735)

ROMANIA NOUA f. évi 163. és 164. SZÁMAT keressük MEGVÉTELRE. Értekezni a „Jóestét!” kiadóhivatalában. (6050)

6 LAKRÉSZBŐL álló családi ház, víz, villany bent, 130.000 lej. Ért. P. Mihai Viteazul 31. Festésközl. (6766)

TÉLIKABÁT jókarban, kisebb férfi termetre eladó. Megtekinthető Reg. Ferdinand 62., papíruzet. (6839)

VENDÉGLŐ részére evőeszközt veszek. Cim a kiadóban. (6854)

ZONGORA Mignon, nagyon jó, bécsi, szép diófa-szekerényben eladó. Cim a Nőválnál. (6835)

MODERN diófa íróasztal, garderober szekrény, két perzsaszőnyeg eladó. Str. Stroescu 2. II. em. (6935)

GYAPJU szövetek egész öltönyre valók érkeztek. Măloasă 19. Sámuel. (6979)

EGY rövidszőrű német tigris tarka kan vizsla eladó. Cim f. „Narcis”, N. Iorga 2. (6866)

Figyelje kirakati árainkat, hol gyönyörű szép

menyasszonyi és névnap ajándékok Cel

50 — 75 — 99

árban kaphatók

KEREKES.S.A.

porcelláncsarnokban Str. Reg. Ferdinand No. 14.

KÉT belföldi perzsaszőnyeg 2X3 m-n den elfogadható áron eladó. Calea Regele Ferdinand 40. (f 1514)

CSEKÉP legjobb és legolcsóbb az élesdi kapható Mundus építkezési anyag, fa és tűzifa raktárban Cal. Decebal 17., ahol mindenféle anyagok legjobban és legolcsóbban beszerezhetők. (f 1062)

ELADÓ gyönyörű parcellák centrumhoz tiz perc autóbusszal. Str. Hasdau 59. (6060)

VASÁGYAK sodronnyal és sodronny nélkül mindenféle kivitelben és ágysodronny méretek után beszerezhető Plapome Moderne. Str. Vlahuta 2. (f 1495)

SPLENDIDNÉL P. Mihai Viteazul 14. szvetterek, gyapjuszövet, harisnyák, mindféle kötöttáru gyári lerakata. (f 1504)

SZARITOTT kenyérhaj eladó. Ursus. P. Unirii 19. (f 1522)

SAROK.PARCELLA olcsón eladó Mihálykert mellett Episcop Joan Lemeniucában. Értekezni Fântânelei 3. (f 1523)

GYEREKASZTAL négy székekkel, üres láda eladó. O. Goga 1., ajtó 6. (6657)

RITKA ALKALMI VÉTEL: Egy 20 száznalékos jövedelmező 2.szer 1 szoba, konyha, központi fűtéssel 120.000 lejért eladó. Értekezni naponta délután 6—7ig Weiss Franco Romána biztosító, Memorandului 4. szám alatt. (f 1572)

JÓLFÖZŐ, rendszerető szakácsnét keres Farkas étterem, Regina Maria 6—8. (6770)

KAPOSZTA eladó nagy mennyiségben. Teleki kertgazdasági Iara (Turda). (6646)

70 SZEKER trágya eladó. Ért. Cosmota mellett Simon vendéglőben. (6644)

EKSZERÉSZ prést, golyóst, excedent keresek. Cím: „Ekszerész” jelígre. (6781)

ELADÓK olcsón szép délnek fekvő parcellák. Calea Lungă, Bogdan, telep. Értekezni: Bogdan, Reg. Ferdinand 141. (6793)

ELADÓ komplett bőrúha, új sportruha és egy télikabát középárral. Marechal Foch 68. (6840)

ELADÓ gombesztarga futtatókkal, orsóprés 60/80 nyomófelülettel, papírvágó olló stb. Marechal Foch 68. (6841)

EGY jókarban levő vasvágógép eladó. Sosea Felecul No. 3. (6107)

EGY nagyon szép nagy filodendro eladó. Str. Bălcescu 19. (6904)

LEBONTOTT épületből deszka és 250 darab cserép eladó. Berthelot 6. (6903)

ELADÓ méhcsaládok kaptáros és káros kiodolt bogár és anya telelésre, lépes méz Str. Donath 105. (6703)

ZONGORA bérbeadó, vagy eladó. Konyha rakott kályha eladó. Traian 5. (6902)

ELADÓ, vagy kiadó vendéglő több lakószobával, mellék épületek, pince, tekepálya nagy terület. Vama Feleacului. Cămpian. (6317)

CUKRASZOK FIGYELMÉBE! Kiadó egy felszerelt műhely a szezonra Carpa tilor 22. Ugyanott eladó cukrász asztalok, nagy műkő, formák, egyéb felszerelések és egy pedálos cimbalom olcsón. (6896)

JÓKARBAN levő balkaru cipészgép eladó. Aventuriosă 41. (6942)

OLCSÓN eladó 2 férfi télikabát jó karban 1 könyvszekrény, falóra, Pallasz Lexikon, 18 könyv új, 1 előszobai antik ruhafogas és egyéb dolgok. Regele Ferdinand 115., az udvarban, földszint. (6891)

ÓCSKA RUHÁT a legdrágábban veszek és a legolcsóbban eladok. Bizományban bármit elfogadok. Átköltöztem Reg. Ferdinand 19. Hoffman cipőüzlet udvarán. Grósz. (6890)

ELADÓ sürgősen 500 m² területen új ház 2 nagy szoba, konyha, speiz, veranda, jó víz. Ára 100.000 lej. Cim a kiadóban. (6837)

ELADÓ családi ház belvárosban. Jövedelmez 38.000 lej. Ára 255.000 lej. Babes 20. (6377)

KAPOSZTÁS hordó kisebb eladó. Dogarilor 5. (6868)

CROKER regényeket német nyelven megvételre keresek. Dr. Gabor. Str. Avram Iancu 10. Naponta 8—10 és 4—5 között. (P 1454)

ELADÓ kombinált szekrény, 3 fotel, asztal, pianinó. Cim a kiadóban. (6845)

ALLAST KERES

KERESEK 40.000 lej készpénzzel inkas szóli, ügyöki, utazói, vagy más bizalmi állást. „Kereskedő” jelígre a kiadóba. (6302)

VARRÓNÓ, ki elmenne magányos urhoz gazdasszonynak, házvezetőnőnek, esetleg gyerekek nevelését is vállalnám. Cim a kiadóban. (6881)

FIGYELEM! Kokos Mátyás művezető fő gépész vállalt Diesel, gázmotorok, gőzgépek szakszerű javítását, főtengelyek, hajtórud, csapszegek helyben egyenesítését és sztergelezését, hangeri repedéseket, kázanékövacs, rézműves vízvezeték munkát. Str. Cernauti 54., Cluj. Vidéken is. (6788)

JÓMEGJELENÉSÜ 24 éves, nőtlen pincér állást keres, vidékre is. Cimeket „Lin” círnél jelígre. (6776)

KÖZÉPKORU özvegy uriaszony 1000 lej fizetéssel pénztárba elmenne. Cim a kiadóban. (6726)

ALLAST KAPHAT

EGYEDULÁLLÓ, feltétlenül tisztességes jobb asszony kis családnak mindenesnek felvétetik. Dragalina 86. (6794)

4 ÉVES gyermek mellé keresek 12—14 éves németajku árvaéanyt. Cim a kiadóban. (5554)

KIFUTÓLÁNYT felvesz a Casa de Modeli kalaposztálya Memorandului 3—5. (f 551)

LELKISMERETES egyedülálló nőt keresek, ki gondomat viselné. Belinszky Miklós, Str. Macavei 9. (6870)

FÜSZERESEKNEL, cukorkásoknál bevett helyi ügynök felvétetik. Balcin, I. Maniu 6. (f 1552)

KÖZPONTI szálló felvesz központi fűtéshez érő vízvezetékcsatlakozást. Ajánlatokat írásban a szálloda portásához kérünk. (f 1512)

ÜZEMVEZETŐT keres Románia egyik legnagyobb fémáruháza mielőbbi beépítésre. Hosszu praxisu elsőrendű szakemberek ajánlkoznak „Onálló vezető” jelígre. (6783)

VALLASOS zsidó nő mindenesnek kerestetik jó úri nőhöz. Jelentkezni Izsákáná Str. Cotita 5. (6898)

MINDENES leány, vagy bejárónő keres tetik. Str. Bolintineanu 5., felső kapu. (6895)

ASZTALOS iparendeléssel rendelkező keresek jó forgalmu műhelyhez. „Ipari engedély” jelígre. (6894)

VIDÉKI vendéglőbe kezelőnő keresek fizetéssel és ellátással. Háromezer lej garancia szükséges. Gál, Gherla, Str. Cloaca 19. (6882)

BEJÁRÓNÉ, ki főzni is tud, 15 re felvétetik. Cim: Cukorkirály, Piața Unirii 26. (6946)

KÜLÖNFÉLEK

SZORME munkálatokat jutányosan készítenk BLANARIA PARISIANA. MEMORANDULUI 6. (6558)

BÁRMILY kézi munkát olcsón vállalom. Bozsine, Str. Cicio Pop 48. (6893)

LEGMODERNEBB szabászati tanfolyam Lóvyszalon. Reg. Ferdinand 6. Emelet. (6604)

ÉRTESITEM a nagyérdemű közönséget, és az igen tisztelt vendégeimet, hogy ujonnan megnyitom vendéglőmet november hó 7-én Piața Gării 8., disznótorral és vargabélséssel elsőrendű aiudi és lekencei borokkal. Állandóan frissen csapolt Luther sör. Elsőrendű kombinált dzsessz zenekar, egész éjjel nyitva. Tisztelettel P. Muresan. (6855)

CZAGA LAJOS lakatos készít új üzleti vasrudótyöket, napellenzőket, vállalt javításokat, valamint autógénhegesztéseket hideken is jutányos árrban. Cluj, Strada Dacia 7. (f 1441)

TISZTELETTEL értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy férfi divat szabószagomat Reg. Ferdinand 30. alól áthelyeztem Reg. Ferdinand 10. szám alá, ahol bal és külföldi szövetraktárban legutolsó divatszert legolcsóbban vállalom. Bergfeld Izsó, divatszabó. (6875)

GYORSIRÁST román, magyar, németet biztos eredménnyel olcsón tanítok. Str. Iorga 17. Coloniale. (6215)

KÁLYHÁSMESTER vállaltja bármilyen kályhák, vagy kemencék fel, vagy átrakását, javítását jutányos áron. Spaller Károly Str. Delavrancea 2. (Andrei Muresan autóbussz megállónál.) (5901)

BORKABATOKAT méret után legolcsóbban készítek. Borkabátok festését, javítását specialisan, garancia mellett készítem. I. Hirsch, Marechal Foch (volt Cal. Victoriei) 5. sz. (f 1158)

KERESEK 50.000 lej magas kamattal, vagy részesedésre, egy az országban jól bevezetett és garancia-képes iparüzemfejlesztésre. „Biztos” jelígre a kiadóba. (f 1510)

MEGERKEZETT friss banati pihetőlly és paplan pihe, paplan, matrac és takarók olcsó árban beszerezhetők Plapome Moderne Str. Vlahuta 2. (f 1493)

10—12 EZER lejjel jólfőző társat keresek üzlethez sürgősen. „Biztos befektetés” jelígre. (6300)

JÓ házi koszt, menü 3 fogás 15 lej. Olcsó havi abonoma. Cal. Victoriei 20. (6833)

MÁRTONFFY szücs R. T.

Reg. Ferd. 3. I. emelet, balra helyezte szőrmelüzletét. Ezuton értesíti kedves vend. közönséget, hogy szőrmé szükségletét exalatt a cim alatt szerezz be, mivel ugy a kész szőrméaru, mint az átalakítások és javítások a legolcsóbban szerezhetők be.

AIGNER Emilia és családja cime keres tetik. A cim nyomravezetője jutalomiban részesül. Cim a kiadóban. (6867)

ISTALLÓ beszélárolásra tiz ló befogadó, képességgel bármikor kapható. Secuianca 16. (6902)

VASS A. szab. ügyvivő Str. Goga 11. alá költözött. (6345)

KIADÓ LAKÁS

NAGY szuterin helyiség raktárnak, vagy üzemmek kiadó. N. Bălcescu 11.a. (6790)

ÜZLET, ÉS IRODAHELYISÉGEK kiadók az Albina közraktár épületében. Telefon: 57. (6758)

KIADÓ egy szoba konyha Hasdeu 95.a. Értekezni 8—10, este 5 óráig. (P 1637)

BÉRBEADÓ egy villa, 5 szoba és mellékhehelyiségekkel Grigorescu 41. Értekezni Grigorescu 71. (f 525)

Kiadó

azonnal a központban 3 szobás, konyha, fürdőszoba, balkonos lakás. Továbbá bankhelyiségnek, vállalatoknak vagy nagykereskedésnek, irodahehelyiségeknek is tágas alkalmas szobák. Piața Cuza Voda No. 9

KIADÓ 2 szoba, konyha, fürdőszoba mellékhehelyiségekkel. Calea Motilor No. 85.

KIADÓ szoba, konyha, éléskamara, napos uccai lakás. Str. Fericei 14. (6905)

MEMORANDULUI 6. kiadó 2 szép szobaa rendelőnek, irodának, garzonnak. (P 1650)

KIADÓ egy szoba, előszoba, toalett, fürdő. Str. Regala 5.a. (P 629)

GARZONLAKÁS előszoba, szoba, fürdő, szoba kiadó törvényszékekkel szemben. Dorobantilor 5. (P 1646)

RAKTÁRHELYISÉG azonnal kiadó. Stroescu 7.a. Teleki. (P 1639)

KIADÓ Donaton 2 holdas gyümölcsös, alkalmas kertészetnek, méhészetnek, fak legjobb termőben, szoba, konyha, zárt veranda, istálló; víz és villany. Értekezni Cal. Dorobantilor 36. (6707)

CSINOSAN butorozott szoba egy, vagy két feltétlen uriember, vagy urinő része kiadó. Cluj, Str. Gen. Poetas 35. (6791)

KIADÓ azonnalra 3 szoba komfortos hallos magas, földszintes, ujonnan festett lakás. Str. Gruia 48. Autóbussz megálló. (6826)

2 PARKETTE szoba kis konyhával 1500 lejért kiadó azonnalra. Str. Marechal Foch 113. (6850)

KISEBB kerti szoba különbejáratul butorozva kiadó. Főzni lehet. Str. Bălcescu 17. (6904)

ELEGANSAN butorozott szoba kiadó. Calea Traian 5. (6901)

KERTES házban 2 szoba, konyha, speiz mellékhehelyiségekkel ujonnan renoválva, ki, festve azonnal kiadó. Brătianu 45. (6900)

KIADÓ 1 szoba, konyha, speiz. Gruia 4. (6900)

EGY szoba olcsón kiadó, ahol istálló és kocsiszín is van. Episcop Joan Lemeni. Donati uttelepen. Hadnagy Mihály. (6884)

KIADÓ két egymásbanyitló uccai emeleti szoba azonnalra garzonnak, vagy irodának. Cim A. B. C. áruház. (6876)

KÜLONBEJARATU csinosan butorozott szoba azonnalra kiadó. Str. Dragalina 26. (6900)

KIADÓ szoba, konyha, speiz november 15 re. Str. Filipescu 2. (P 1648)

KÜLONBEJARATU elegánsan butorozott szoba fürdőszoba használatul kiadó. Cim a kiadóban. (P 1653)

URI NŐ lakót keresek átjáró szobában. Reg. Ferdinand 34. I. em. 9. ajtó. (6849)

KERESEK 15 re 1 szoba, konyhát, vagy egy nagy szoba, speizot a belvároshoz közel. Cim a kiadóban. (6886)

TEADÉLUTÁN

Minden vasárnap délután 5 órától a

C. S. M. C

emeleti termeliben.
Str. Reg. Maria No. 11.ELSŐ-
RENDŰ
JAZZ
BANDKOSZTOLÁNYI DEZSŐ
EMLÉKÉRE

Egy nagy magyar költővel ismét kevesebb: Kosztolányi Dezsővel. Ez a Szabadkáról elszármazott író-ember, ha anyagi sikerekben nem is futott meg gazdag életpályát, szellemi és erkölcsi sikerekben annál nagyobb. Egyike volt azoknak, akik a magyar szellemi élet jelentős megújítását eredményező Nyugat folyóirat megteremtésénél vezérszerepet játszottak s azóta is több, mint három évtizeden át írói tekintélyét, maradéktalanul megőrizte. Sohasem volt a népszerűség hajszolója, mindig csak büszke magánosságban élő, nemesveretű íróművész, költőnényekben, prózai műveiben, fordításai-ban egyaránt. Ami likerült a kezé alól, mindig valósággal aranyvaluta volt: tiszta és igazi érték. „A szegény költő panaszai”-nak alkotója közel tíz verskötetében a legnemesebb hangú költeményeket gyűjtötte egybe. Novellás kötetei a megfigyelő erő, a nyelv-művészet és a biztos lélekrajz sajátos érdekességű termékei. Regényei közül a Vörös költő és Édes Anna európai színvonalú és sikert jelentettek. Mint műfordító egyike a magyar irodalom legkiválóbbjainak. Rendkívüli nyelvtudása szinte minden jelentősebb európai nyelv műalkotásainak valósággal tökéletes tolmácsolására képesítette. Nagy író volt, a szó világirodalmi értelmében — és nagy nyelv-művész. Valóságos modern nyelvújító. Irodalmi tevékenysége közel száz kötetnyi és mégis szegényen halt meg sok-sok testi szenvedés után. Írói munkája bizonyítja legjobban, hogy mindenben méltó utódja volt a nagy magyar írónemzedékek képviselőinek. Halála valóban olyan ürt jelent a magyar irodalomban, amelyet nem lehet pótolni. Ez a hely sajátosan csak az övé volt, kivételes és csillogó művészetével, amely azonban mindig aranyfényű volt. De túl a sírhantokon az a csodálatos alkotóképesség, amely zengő költeményeiben, elnélyült novelláiban, remek fordításai-ban és fölényes művészeti regényeiben tükröződik, évszázadokra megőrzi még nevét nemcsak az irodalom történetében, de minden irodalmat szerető magyar lelkében is. Mint örökkön élő emlék.

(w.)

BUNDÁT
SZÖRMÉT

a legújabb divat szerint vásárolhat legkisebbsen

WEISZ ERNŐ

szőrmeszálon C. E. U. J.

GÓLYA-PALOTA

Drága az iskola

panaszolják a szülők. Helyesebben az iskoláztatás drága. A tandíj is elég magas, de nem ez a nagy baj. A nagyobb költséget az iskola körüli örökös változások jelentik. Az egyenruha viselés, a különféle cserkész és strajerruhák, legújabbban pedig még a katonai előkészítőiskolák is külön egyenruha kell, a középiskolák VII. és VIII. osztályaiban. Mindez azonban nem elég. Napról-napra vannak kisebb-nagyobb újabb és előre nem látott kiadások. Aztán itt van az iskolakönyvek kérdése. A mai nevelési tantervből hiányzik az állandóság. Minduntalan módosításokon esik keresztül s ennek tulajdonítható, hogy a tankönyvek is sűrűn változnak. Szinte évről-évre. Át kell dolgozni őket, kiegészíteni, összevonni, betoldani, módosítani s ennek a sokáig munkának mindig egy-egy új tankönyv megszületés a természetszerű

következménye. Az iskoláztatással járó sok mindenféle gond mellett — nemcsak a vidéki szülőknél, akiknél még a gyermekük ellátása és elhelyezése is nehéz probléma, hanem a helyben lakó szülőknél is sok-sok fejtörőt okoz így a tankönyvkérdés. Minden évben 2—3 ezer lejt kell elköltetni iskolakönyvekre és tanszerekre s mert a gyermekek számára vásárolt iskola-könyveket azok végén nem tudják eladni, azok a nyakukon maradnak, a tetemes kiadások mellett. Hiszen ki is venne meg olyan iskola-könyveket, amelyeket csak egy évig lehet használni. A füzeteknél és tanszereknél szintén minduntalan van valami változtatás módosítás s ma-holnap az alsóbb osztályokba járó középiskolás diáknak több lesz a könyve, füzet, tanszere, mint régen egy szakvizsga előtt álló tanárjelöltnek. Mondani sem kell, hogy ez az örökös tankönyv-változ-



Ha van Önnek sorsjegye, egyenlő esélye van a többi játékosal, hogy milliommós lehessen. Senki és semmi sem mondhatja: ez fog nyerni, amaz nem. Csakis az nem nyerhet, akinek nincs sorsjegye. A sorsjegy bármelyik tulajdonosa megnyerheti matematikai biztonsággal, minden különbség és rizikó nélkül, a Sorsjáték valamelyik NYEREMÉNYÉT.

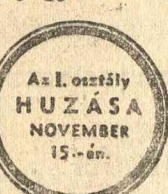
Kétszáz leivel, egy negyed sorsjegy árával, minden játékos egyszerre két dolgot végez: belép azok sorába, akiknek konkrét és biztos esélyük van a nyerésre és egyúttal hozzájárul az állami kórházak betegjeinek a megsegítéséhez.

Vásároljon még ma sorsjegyet.



ALLAMI SORSJÁTÉK

A HUZÁS NAPJÁN A SORSJEGYÁRUDAK ZÁRVA VANNAK.



Válóok-e, ha az asszony háztartás-vezetés helyett futballozik?

(BÉCS.) Érdekes válopert tárgyal a bécsi törvényszék. Egy Karl Lutz nevű bécsi tisztviselő válopert indított a felesége ellen és kérte a bíróságot, hogy az asszony hibájából mondják ki a válást, mert felesége egy női futball-klub tagja és emiatt elhanyagolja háztartását és családját. A törvényszék előtt a férj szóban is megindokolta a kérését és élénk színekkel ecsetelte, hogy amióta felesége belépett ebbe a női futball-klubba, azóta a családi életük fel van dőlve. A női futball csapat ugyanis a kora reggeli órákban tartja tréningjeit, utána természetesen az asszony nem jön haza, hanem társnőivel a klub helyiségebe mennek, ahol egész délig tölti el az időt. Nagyon sokszor megtörtént, hogy felesége haza sem jött ebédelni, ha-

nem a klubból egyenesen a futballpályára ment játszani. Emiatt aztán nem tudott kellő módon gondot fordítani gyermekük nevelésére sem.

Az asszony ezzel szemben azt hangoztatta, hogy amíg nem volt tagja ennek a futball-klubnak, addig valóban nem sokat törődött a családi élettel, de amióta intenzíven futballozik, azóta nemcsak egészségesebb lett, de gondolkozása is annyira megváltozott, hogy különleges nevelést is tudott gyermeke számára biztosítani. A nehéz kérdésben a bíró a döntést elhalasztotta és az újabb tárgyalásra beidézte tanúnak a női futballklub elnöknőjét és vezető tagjait.

A válopér kimentele elő a bécsi női társadalomban élénk érdeklődéssel tekintenek.



Nemcsak nézi,
de látja is
amit olvas az

ALADDIN

lámpa fényénél. Díjmentes ismeretből küldünk. București I. Str. Regală 11. Cluj-Str. Memorandului 13. Timișoara IV. I. C. Brătianu 33.

tási rendszer, helyesebben rendszer: telenség már csupán a pénzügyi részét tekintve is, igen súlyosan sújtja a szülőket, illetve a diákokat. Mintha nem volna elég a szegény apáknak és anyáknak előteremteni azt a hatalmas összeget, amelyet a gyermekek iskoláztatása egyébként reájuk ró. De van a kérdésnek egy pedagógiai része is. Az iskolai nevelés csak akkor lehet módszeres, eredményes, céltudatos és célravezető, ha abban nincs semmi nyoma a kapkodó ötletszerűségnek, az örökös kísérletezésnek, hanem állandó, szilárd és megfontoltan kialakult tanulási eredmények összegezéséeként született meg. Egyszóval: ha komoly pedagógiai rendszer és alaposság van benne. Erre a szempontra kellene tehát a jövőben fokozottabban ügyelni azoknak a tényezőknél, akik az iskolák és nevelés sorsát intézik, de arra is, hogy fölösleges, elkerülhető megterhelésekkel se sújtsák a szülőket. Az iskola csak úgy felelhet meg igazi nevelő feladatának, ha mindenki előtt nyitva áll az út feléje és ha nem álltanak mesterséges torlaszokat a tanulni akaró fiatalok és az iskoláztatni akaró szülők elé. Módszeresség és rendszeresség a tanításban s olcsó és haladászellemit iskoláztatás, ez legyen a jövő alapvető pedagógiai vezérelve és akkor senkinek sem lesz panasza az iskolák iránt nyitása ellen. Senkinek se.

(4.)

KÜLÖNÖS KÖVETKEZMÉNYEK
KEL JART EGY AUTÓSZERENCSE-
CSÉTELENSÉG

(LONDON.) Nemrégiben itt egy autószerencsétlenség történt. A sofőrt eszméletlen állapotban szállították kórházba. Iratai nem voltak, viszont olyan súlyos állapotban volt, hogy kihallgatásáról szó sem lehetett. Ekkor az esetet rádióon jelentették be, megadva a férfi személyleírását is, kérve azokat, akik valamilyen tudnak az illetőről, közölik azt a hatóságokkal.

Legnagyobb meglepetésre másnap öt asszony jelentkezett és miután meghézték a beteget, mindenikük kijelentette, hogy az eszméletlenül fekvő férfi a férje. Később kiderült, hogy a soffőr, akinek neve egyébként John Barrington, valóban mind az öt asszonnyal szabályszerűen, anyakönyvvezető előtt házasságot kötött.

A többszörös házasságszédelgőt most rabkórházba szállították és felgyógyulása után a bíróság elé állítják.

— Jussan eszébe, hogy bőr- és talpszükségletét a legtartósabb minőségben Kozák István bőrüzletében szerezzék be. Cluj, Calea Regele Ferdinand 25, főpostával szemben.

Mai mese — és sajnos, igaz

(CLUJ.) Bical Roman clujmegyei községbe néhány évvel ezelőtt 19 éves fiatal tanítót neveztek ki. Talán a gyerekszobából lépett a katedrára, hogy új nemzedéket neveljen.

De nem is lett volna baj, hanem az, hogy a tanító megismerkedett a falu legszemrevalóbb parasztlányával és a szerelem, meg a népszerűség kedvéért feleségül vette. Eltelt egy két év. A fiatalok szűkösen ugyan, de valahogy megélték. Sőt gyermekeik is születtek, aki csak gyarapította az ifjú házaspár gondjait.

Időközben aztán elvitték katonának a férjét. A szerelmes asszony egyedül maradt. A kis hozomány „eluszott”, úgy, hogy mármár alig maradt betevő fa! a házban. Új világba kellett menni, új életet teremteni. A még nagyon is fiatal férj ezért arra akarta rábírni asszonyát, hogy közös beleegyezéssel váljanak el. Az asszony természetesen nem egyezett bele. Arra hivatkozott, hogy a katonaev alatt eluszott a hozomány is, most már nem válhat el, mert az utcára kerülne. Erre a férj válopert indított. Az elmúlt napon pedig tárgyalásra került a sor, de eredménytelenül. Ugyanis a bíróság a szép könyves asszonytól megkérdezte, hogy el akar-e válni?

Az asszony pedig a férjére nézett és kijelentette, hogy nem, semmi esetre... ő szereti az urát. A férj lehorgasztott fejjel hallgatta meg a bírósági végzést, hogy hát: „akkor a törvény nevében nem választják el őket.” Aztán bejelentette a felelősségét.

Ez a válóper egyébként csak egy a tiztizenöt közül, ami hetenként kétszer, háromszor zajlik le az igazságügyi palotában. És legtöbb ilyen és az ehhez hasonló frigynek egyedül az élet az oka, amely fiatal gyerekeket sodor össze — és érett embereket taszít szét, amikor a felek, vagy legalább is egyik a kettő közül ráébred arra, hogy csak egyedül evezhet tovább a zavaros vizeken... Család nélkül, — minél kevesebb gondal

(pe—j.)

Felsőtechnikai intézet

Speciális mérnökök szabadiskolája, Fribourg állam (kanton) közoktatásiügyi osztályának engedélyével Fribourg — Suisse.

Osztályok: Mechanika, elektrotechnika, polgári alkotások, ipari kémia.

Technikusok részére tökéletesítő tanfolyam a hivatás gyakorlatának megszakitása nélkül. Érdeklődni: Bucuresti, Str. Edgar Quinet No. 6. Et. III. curte. Tel.: 4-68-92.

Tragikusan végződött a szellemekkel való tréfálkozás

(CRAIOVA.) Marin Teica Mottei községbeli gazdálkodó a napokban késő éjjel ment hazafelé. Utközben azonban megpillantott egy fehérbe öltözött alakot, aki az út közepén utját állta. Marin Teica felszólította a fehér alakot, hogy álljon félre. Az siri hangon megszólalt és megfenyegette a gazdálkodót, hogy el fog kárhozni. Most már a gazda sem vette tréfára a dolgot, hanem előrántotta

revolverét és a „kisértetre” lőtt. A golyók találtak és a „szellem” vértől borítva esett össze.

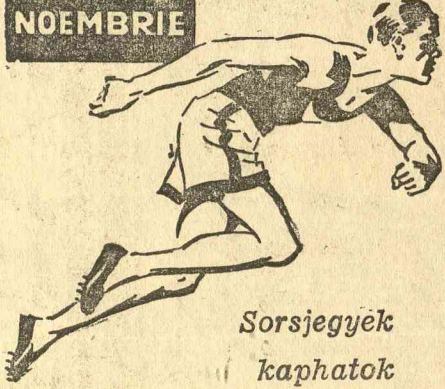
Kiderült, hogy az „áldozat” Calin Dumitru 21 éves legénnyel azonos, aki szellemjárással akarta megtréfálni és megijeszteni az éjszakai járókelőket. A tragikus sorsot ért szellem becsapott a kórházba. Életbenmaradásához azonban nincs remény. A vizsgálat megindult.

15
NOEMBRIE

Legyen kész

November

15.-ére!



Sorsjegyek
kaphatók
fővárosi és
vidéki
irodáinkban.

SZÉKHELYEK AZ
EGÉSZ ORSZÁGBAN.

DACIA

nagynemzeti
áruda révén.

Kép-
viselet:

„ECONOMIA”

CLUJ, Piața
Unirii No. 23

Wertheim-szekrény az emberi gyomorban

(TRIESZT.) Az egyik itteni kórházban egy olasz gazdálkodót operáltak meg, aki szinte versengett a struccal, mert mindenféle fényes, vagy érc tárgyakat nyelt le. Kijelentette, hogy valósággal élvezte, amikor egy csavar, vagy ehhez hasonló valami lement a torkán s ilyenkor a gyönyörűségtől csaknem reszketett. Ennek az embernek a gyomrában, amikor felnyitották, miniatűr vaskereskedést találtak. Ime a lista, amely azokat a tárgyakat tünteti fel, melyek ennek a „ritka gyomru” embernek a gyomrából kerültek ki.

13 kis kulcs, egy nagy kulcs, egy csavar, egy szardiniás doboznyitó, három fémből készült cigaretta szipka, egy kanál, három darab fémtől-

tőtoll-kupak, 13 ceruzavédő, egy Penkala ceruza, négy kis kés, egy önboztartó-készülék foggantyúja, két tü egy üvegdarab, négy darab egyírás és egy féllírás pénz, valamint egy óralánc.

Amikor a megoperált beteget eszméletre térítették, első kérdése az volt, hogy megtalálták-e a gyomrában azokat a pénzdarábokat, amelyek lenyelt? Amikor igennel válaszolt neki, örömeiben így kiáltott fel:

— Akkor küldjenek el borért, hogy igyunk az orvosok egészségére, akik felnyitották az én „Wertheim-szekrényemet.”

HAJLSZA

A BRAZILIAI GYÉMÁNT- MEZŐKÖN

Írta: MÁCNÁSY TIVADAR

A „Jóestét” eredeti regénye.
(Vidnyomda filia.)

85.

— Pedig nincs szebb a természetnél, a falu, a birtok, a levegő, a vadvirág; pénzt ér barátom — sóhajtott Pietro és menni készült.

— Hová? — kérdezte Tom.

— Le a kertbe és mig alusztok, addig én...

— A szép fekete fogu Ivonnet keresem — nevetett fel José.

— Fekete fogu? Olyan gyertyát adnék a Madonnának, mint a derekam, ha olyan fogaim lennének, mint az övé, a szeméről nem is beszéllek — mondotta és betette maga mögött az ajtót.

— Mit szólna Pietróhoz? — kérdezte José.

— Igaza van — felelte Tom, — egyszer vagyunk fiatalok.

— Így állunk?

— Így.

— Megváltoztát.

— Lehet, de előnyösen. Rájöttem egy igazságra.

— Hal'juk.

— Csak egy igazi nap van, egyetlen egy.

— Tudom.

— De az az egy nem az égen ragyog, hanem a szívedben és a neved szerelem. Ezen gondolkodhatsz, ha van időd rá, — mondotta Tom és befelé fordulva csakhamar elaludt.

Kinn szinte rekkenő volt a hőség, még a földeken is szünetelt a munka. Az egész fazienda olyan volt, mintha kihalt volna. Sehol egy lélek, sehol semmi nesz. Még fa'velél sem mozgott a fák a teljesen szélmentes levegőben.

Pietro úgy érezte, mintha olajban járna, forró olajban, aminek melege elől nem adott oltalmat még a terebélyes mangavék árnyéka sem. Más körülmények között talán világért se mozdult volna ki a besötétített szobákból, de most hajtott valami előre. Céltalanul bolyongott a keskeny ösvényeken, amiket óriási virágok szegélyeztek és kegyetlenül izzadt, bár vékony ing és fehér nadrágnál egyéb nem volt a testén. Hosszu háját széles karimájú fehér sombrero-ba préselte, mégis úgy érezte, mint ha égetné fejbőrét a nap, mert a jégbehűtött bor is melegítette belül. Végre megunva a járását, az egyik fa alá heveredett, ahonnan szemmel tarthatta a házat és a tőle messzefekvő nyári konyhaépületet is.

(Folytatjuk.)

EGY REKORD!
6 MILLIOMOS

5 hónap alatt!

Játszának bizalommal a
COLECTURA OFICIALĂ-nál
Cluj, Str. Regina Maria 46.



POMPÁS,
DIVATOS
LILÁT FEST